



# Imperio

Diario de El y de las J.A.N.A.

Año XXI — Número 6.376 — ZAMORA, miércoles 5 de diciembre de 1956 — Teléfono 1570 — Precio: UNA peseta

## Dos violentos incendios

### Catástrofe en los muelles de Nueva York

PERIODISTA PROCESADA



La periodista americana Mary Frances Hagan, de 29 años, esposa de un diplomático srio, que ha sido procesada y condenada a un año de cárcel por espionaje.

### Una terrible explosión de gas acetileno produce llamaradas de 400 metros de altura

La onda explosiva llegó a 60 kilómetros y tembló la tierra como por un terremoto

14 muertos y más de 200 heridos por lo que se cree acto de sabotaje

Nueva York, 4.—Unas cuarenta personas han resultado muertas y más de doscientas heridas en un incendio registrado en el más importante muelle de Nueva York. El siniestro ha sido calificado por el jefe de Servicios de Bomberos de Nueva York, Cavanagh, como "el más desastroso incendio que se conoce en la historia de la ciudad". El hecho comenzó cuando se prendió fuego una partida de caucho de cuatro mil toneladas de peso que se hallaba en el apartado 5 esperando para ser cargada.

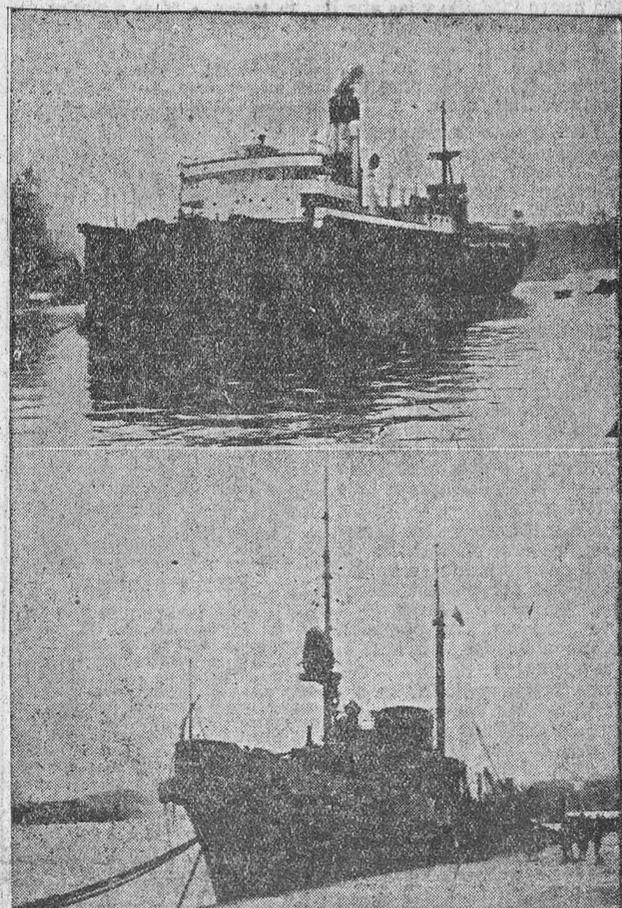
Inmediatamente se propagó el fuego a otros cargamentos depositados en las proximidades de éste: pintura de laca, celulósido, paquetes conteniendo crin de caballo, cajas con tinta de imprimir y otras materias fácilmente inflamables. El fuego alcanzó una altura de cerca de cuatrocientos metros y se extendió a los muelles contiguos. Cuando las llamas alcanzaron a unos tanques de gas acetileno, se inició el segundo acto de este dramático suceso. El fuego produjo la explosión del gas acetileno, que fue oída a sesenta kilómetros de

distancia. La tierra relumbó y se registraron temblores análogos a los producidos por un movimiento sísmico que fueron advertidos a diez kilómetros de distancia. Los cristales de las ventanas de toda la zona de Brooklyn se rompieron a consecuencia de la fuerza de la onda explosiva.

El puerto donde se inició el fuego es el más largo de Nueva York—unos seiscientos metros—y se halla enclavado en la bahía Gowanus, a unos ochocientos metros de la estatua de la Libertad y a igual distancia de Manhattan. Otros seis muelles quedaron destruidos o afectados por graves daños: cinco a consecuencia del incendio y otro de ellos por la explosión. Eran utilizados los siete muelles por las más importantes Compañías internacionales de navegación.

Entre los barcos que se hallaban en el puerto figuraba el "Flying Interprise II", mandado por el capitán Kurt Carlson, que hace cinco años se hizo famoso por su temeraria conducta a bordo del barco "Flying Interprise I", que no abandonó hasta el último momento, en que era inminente su hundimiento. Al iniciarse el fuego en el muelle 35, Carlson y los hombres de su tripulación se comportaron heroicamente en los trabajos de extinción y su barco pudo ser (Pasa a cuarta página)

Hazaña de un remolcador de la Marina española



BILBAO.—En la parte superior, el barco «Arraiz», de la Naviera Vascongada, que embarrancó en el Perú, perdiendo totalmente la proa, y cuando ya parecía imposible rescatarlo, se trasladó a dicho país el remolcador de la Marina de Guerra Española «R. A. 1», que aparece en la parte inferior, y en una travesía de tres meses, y medio lo ha remolcado hasta el puerto vizcaíno para ser reparado y puesto de nuevo en servicio. (Foto Cifra Gráfica.)

## Arde la casa de campo más lujosa de Europa

### EL RIQUISIMO PALACIO DE LA PRINCESA DE HOHENLOE, EN LA PROVINCIA DE AVILA

#### Joyas por valor de 30 millones, salvadas PERO LAS LLAMAS HAN DESTRUIDO VALIOSAS COLECCIONES ARTISTICAS

Avila, 4.—De madrugada se ha declarado un violentísimo incendio, que destruyó totalmente el palacio de la finca "El Quexigal", enclavado entre los términos municipales de Cebrosos y Robledo de Chavela. Es propiedad de la princesa de Hohenloe, que llegó el sábado, procedente de Méjico, y ayer por la tarde, a última hora, arribó a El Quexigal, acompañada de sus hijos, con el fin de descansar tres días y preparar las Navidades. Su esposo, el príncipe Maximiliano de Hohenloe, se encuentra en Méjico y ha sido avisado por cablegrama para que regrese inmediatamente.

ma, gravemente enfermo, el secretario de la finca, don Federico

Taizner, austriaco, nacionalizado en España.

El incendio continuaba a las dos menos cuarto de la tarde.

La princesa de Hohenloe, que ha llegado a Cebrosos, ha manifestado que el fuego dió comienzo después de medianoche y que tan pronto como se declaró acudieron gentes de toda la comarca, congregadas por el tañido de las campanas de El Quexigal, que tocaban a rebato, manejadas por una hija de la princesa. Ha agregado que en la extinción del siniestro colaboran asimismo bomberos de Robledo de Chavela y de Avila, con las autoridades y Guardia Civil.

En el palacio, de estilo renacimiento, pernoctó Felipe II. Perteneció a los frailes jerónimos, que lo utilizaron como casa de reposo, y posteriormente, a las familias de Sáenz de Heredia y Valenzuela, y desde 1926, a la madre de la princesa propietaria, actual duquesa de Parcent, que en aquellos tiempos, 1926, mandó realizar una reforma que costó más de un millón de pesetas y que se verificó bajo la dirección de don Luis Vellido, arquitecto municipal de Madrid. Hasta el momento se ignoran las causas del siniestro.

Restricciones de gasolina en la zona de Tetuán abastecida por Francia. En la española, normalidad

Tetuán, 4.—Mañana darán comienzo las restricciones de gasolina en la Zona Sur, que abastece Francia. Sin embargo, en la Zona Norte, abastecida por España, el suministro de carburantes seguirá con toda normalidad.—Efe.

Este palacio estaba considerado como la casa de campo más lujosa de Europa. Fue construido el mismo año que el Monasterio de El Escorial, con proyectos de Herrera, y albergaba importantes obras de arte, entre las que han desaparecido, quemadas por el fuego, algunas pinturas primitivas anteriores a la construcción del inmueble, pertenecientes a los siglos XIV y XV; una maravillosa colección de porcelanas de Tavera, compuesta de dos mil piezas y considerada como única en el mundo; una colección de pinturas al pastel, de la que existe solamente otra análoga en el palacio real; puertas talladas en el siglo XIII; dos retratos de familia, de Moreno Carbonero; mobiliario de diferentes estilos y valiosísimos tapices y alfombras. Se ha conseguido salvar joyas por valor de treinta millones de pesetas que se guardaban en la caja fuerte del palacio.

Ha sido necesario sacar de su habitación donde se hallaba en ca-

#### Incendio en la iglesia de Lillo del Berzo (Ó)

León, 4.—Un incendio ha destruido gran parte de la iglesia parroquial de Lillo del Berzo. Se han derrumbado totalmente las techumbres de las naves central y lateral izquierda, quemándose también ocho imágenes y algunos ornamentos sagrados.

### LOS GENERALES Y JEFES DE ARTILLERIA, CON EL CAUDILLO



S. E. el Jefe del Estado, durante la audiencia concedida a una comisión de Generales y Jefes de Artillería, entre los que se encontraba el Ministro de Industria, señor Planell, que, con motivo de la festividad de Santa Bárbara, Patrón de Arma, acudieron a testimoniar su adhesión al Caudillo y a felicitarle con motivo de su cumpleaños.

## La retirada anglo-francesa debe ser rápida y sin condiciones

No habrá negociaciones ni limpieza del Canal hasta la total evacuación

Los países árabes, contra la internacionalización de Gaza

El Cairo, 4.—El Gobierno egipcio ha manifestado que la propuesta de evacuación de las tropas anglo-francesas debe realizarse "rápidamente y sin condiciones".

"Egipto no aceptará negociaciones en los problemas del Oriente Medio, ni aceptará los trabajos de limpieza del Canal hasta que la evacuación no se haya realizado totalmente, continúa diciendo la emisora.

LOS ARABES, CONTRA LA INTERNACIONALIZACION DE GAZA

Amman (Jordania), 4.—El Gobierno de Jordania ha recibido información según la cual algunos países, inspirados y apoyados por Israel, tratarán de que las Naciones Unidas internacionalicen la zona de Gaza, según han indicado hoy fuentes bien informadas de esta capital.

#### UN SOBRINO DE MAC ARTHUR

Nuevo embajador yanqui en el japon

Augusta (Georgia), 4.—El presidente Eisenhower ha nombrado embajador de Estados Unidos en el Japon a Douglas MacArthur sobrino del general de igual nombre que durante la segunda guerra mundial fué jefe de las fuerzas norteamericanas en el Pacifico.—Efe.

## Justa alarma: Los precios suben

El margen comercial ha de reducirse a su debida proporción

Es un hecho que, pese a todas las recomendaciones del Gobierno, pese a todas las invocaciones a la moral y al bien común, los precios se elevan en proporciones realmente alarmantes. No vamos a decir que los precios van a subir, o que están subiendo porque, además de eso, ya han subido, y empezaron a subir hace ya muchos meses, tan pronto como esa eterna pandilla de legulejos adivinaron o averiguaron que en noviembre se iba a d.c.d.r. una subida de salarios, creyendo que en ella podían tener la excusa, y anticipándose ya en el lucro, además del que puedan obtener hasta donde se les permitiera, de ahora en adelante.

La realidad es que una gran mayoría de los comerciantes y negociantes han establecido hace tiempo un bonito sistema, que consiste en elevar siempre los precios, con lo cual se aseguran un margen desmesurado cuando las cosas van bien para ellos, cuando todavía los salarios no han alcanzado la debida proporción con los precios, y con lo cual se aseguran también un margen excesivo cuando los salarios pretenden ajustarse. Es un sistema que —siempre para ellos— no tiene fallo posible. Estamos asistiendo a una época de desmesura sin precedentes y deseamos que se termine pronto. (Pasa a tercera página)

TEATRO CINE

"El bigamo"

EN EL CINE BARRUECO

Si lo reducimos a un esquema, el asunto de esta película no es más que un jolison que nos cuenta el drama de un hombre que, sin cometer más delito que el de poseer un nombre y apellido vulgares, se ve en la cárcel acusado de bigamo. Y no es la detención lo peor, sino el no tremendo que se organiza en la familia. La mujer, que a ratos le cree y a ratos le parece un canalla; la cuñada que despostrica constantemente contra él, la suegra que sufre una crisis nerviosa a cada nuevo infundio y las afirmaciones de la pretendida primera esposa tienen apesadumbrado al pobre marido, que se siente incapaz para demostrar su inocencia.

El tema pudo haber servido para un lacrimoso relato. Pero es a tomado en broma, con muy buen acuerdo, y sobre él los italianos han hecho una de esas películas rebosantes de humor y gracia que nos presentan unos tipos pintorescos y expresivos hasta la exageración.

Tal como el que encarna Vittorio de Sica, en una despiadada caricatura del abogado fanfarrón y grandilocuente que trata de deslumbrar al auditorio con un lenguaje camaleónico y ademanes de gran suficiencia, pero que en el fondo no tiene idea de lo que se trae entre manos.

Lo define otro de los personajes, asiduo huésped de la celda, cuando pide a su amigo, al ingresar por enésima vez en la prisión, que por favor no le lleve abogados, sino paquetes, porque la defensa se la hará él a sí mismo.

Una buena película, en suma, muy divertida, con una interpretación feliz a cargo de Vittorio de Sica, Marcello Mastroianni, Franca Valeri y Giovanna Rollé.

M. R.

España, invitada para optar al "Oscar" para películas de lengua no inglesa

Madrid.—España ha sido invitada por la Academia de Ciencias y Artes de Hollywood a concurrir con una película estrenada entre el primero de enero y el 30 de noviembre de 1956, para aspirar al "Oscar" a la mejor película de lengua no inglesa, que será otorgado en Hollywood en mayo de 1957. La elección de la película que haya de participar en este certamen será hecha a primeros del presente mes de diciembre por un Jurado especial presidido por el director general de Cinematografía y Teatro y del que formarán parte el jefe del Sindicato Nacional del Espectáculo, así como representantes de todas las profesiones cinematográficas.

ESPECTACULOS PARA HOY

- Barrueco. — "Justicia corsa" (2) y "El bigamo" (3).
Ramos Carrion. — "Sueños de circo" (1).
Principal. — "El hundimiento del Titanic" (3) y "Fugitivos del terror rojo" (2).
Valderrey. — "La envidiosa" (3 R) y "Ana Garibaldi" (2).

CINE BARRUECO
HOY 4,45 -- Último día -- (Mayores)
JUSTICIA CORSA
DOUGLAS FAIRBANKS, y
PIN, AMUN Y...
8 y 11 -- (Mayores) -- El mayor éxito cómico de Mercurio por artistas de prestigio
EL BIGAMO
MARCELLO MASTROIANNI, GIOVANNA ROLLÉ, FRANCA VALERI, VITTORIO DE SICA
Complemento en Cinemascope: REALES SITIOS
Se recomienda puntualidad por el largo metraje y por ser de interés para el público.

ATRACO EN LAS NUBES
RICHARD WIDMARK -- TECNICOLOR
La mujer más grande del mundo
GINA LOLL BRIGIDA

Premios Nacionales de Teatro

"Mi adorado Juan", de Miguel Mihura, y "El caballero de Barajas", de López Rubio y Parada, de obras teatrales

Elvira Noriega, Angel Picazo, Teresa Berganza, Rosario Gómez, Luisa de Córdoba y Alberto Closas, de interpretación

Y FERNANDO CASTAN PALOMAR Y JAIME CAMPANY, DE PERIODISMO TEATRAL

En Madrid, a 28 de noviembre de 1956, celebró sesión plenaria el Consejo Superior del Teatro, bajo la presidencia del ilustrísimo señor Director general de Cinematografía y Teatro en cumplimiento de lo disp...



ELVIRA NORIEGA

por la Orden Ministerial de 11 de enero del corriente año, por la que se rectifica la de 9 de agosto de 1952, relativa a los Premios Nacionales de Teatro Después de amplia deliberación y estudio llevado a cabo sobre los expedientes y actos recopilados por los delegados provinciales del Ministerio de Información y Turismo sobre las actuaciones teatrales especialmente reglamentadas a efectos de distinción, producidas desde el 1 de septiembre de 1955 al 31 de agosto de 1956, de las opciones presentadas a tal fin y de la propuesta ultimada por la Comisión Permanente respectiva, el Consejo, en uso de las atribuciones que sobre la adjudicación de los citados premios le confiere la Orden de su constitución, última los acuerdos que seguidamente se exponen:

Primero.—Someter al ministro de Información y Turismo la siguiente propuesta de adjudicación para los Premios Nacionales de Teatro correspondientes a la temporada 1955-56: Premio Nacional de 10.000 pesetas para la mejor obra dramática estrenada en el curso de la temporada, a la comedia original de don Miguel Mihura, titulada "Mi adorado Juan". Premio Nacional de 20.000 pesetas para la mejor obra lírica estrenada en el curso de la temporada a la comedia musical "El caballero de Barajas", original de don José López Rubio, paródica del maestro Manuel Parada. D. S. Premios Nacionales de interpretación dramáticas, dotados con 10.000 pesetas cada uno, para la actriz española Elvira Noriega y el actor don Angel Picazo. Tres Premios Nacionales de interpretación lírica de 10.000 pesetas cada uno para las cantantes señoritas Teresa Berganza, Rosario Gómez y Luisa de Córdoba. Un Premio Nacional de interpretación o recitación, dotado con 10.000 pesetas, para la señorita Carmen Rollán. Tres Premios Nacionales de interpretación circense de 10.000 pesetas cada uno para la trapezista señorita María del Pino Segura Gómez "Pinito del Or"; el ventrílocuo don Felipe Moreno Cerdano y la agrupación "Amilla Díaz". Un Premio Nacional de 10.000 pesetas para la mejor obra literaria de carácter periodístico a don Fernando Castan Palomar. Premio Nacional de 20.000 pesetas, de libre adjudicación, establecido para las actividades teatrales no reglamentadas expresamente al empresario del "Teatro Estable", de Valencia, don Vicente Berber Sober...

por la seleccionada presentación de compañías teatrales en una itineraria campaña de cuarenta y cinco años de duración.

Segundo.—Declarar desierto los siguientes premios nacionales: Premio Nacional de 10.000 pesetas para la mejor dirección y puesta en escena realizada en compañías profesionales de habla española, por no haber solicitado o propuesto que se conforma a lo establecido en los diversos apartados de la orden que reglamenta los Premios Nacionales de Teatro. Premio Nacional de 10.000 pesetas para la mejor labor literaria de carácter editorial llevada a cabo sobre el teatro.

Tercero.—Incrementar con el importe de los dos Premios Nacionales declarados desierto, que ascienden a un total de 20.000 pesetas, las dotaciones de los galardones instituidos para distinguir las más destacadas interpretaciones de verso y la mejor labor literaria de carácter periodístico desarrollada sobre el Teatro, proponiendo su adjudicación en la forma y cuantía que seguidamente se expresa: Un Premio Nacional de interpretación dramática de 10.000 pesetas para el actor Alberto Closas. Un Premio Nacional de 10.000 pesetas para la labor literaria de carácter periodístico, a don Jaime Campany.

Agotado el orden del día, se levantó la sesión y para que conste de los efectos procedentes, firman la presente acta en Madrid en la citada fecha del 28 de noviembre de 1956.

NOTICIARIO

A VER SI PODEMOS SER UN POCO más formales con eso de los "nuevos". A Robert Wagner le llamamos continuamente eso... y el mocito ha entrado ya en el octavo año de su contrato con la Fox. Claro está que hay otra cronología, la de la fama, que puede dejar en "nuevo" a un hombre de sesenta años...

MARISA PAVAN—Y EN HOLLYWOOD ya no saben si decir que ella es la hermana de Pier Angeli, o que Pier Angeli es la hermana de ella... y su esposo, Jean Pierre Aumont, buscan afanosamente un guión para interpretar juntos.

AQUI, RADIO ZAMORA

13,00: Sintonía. 13,02: Resumen de emisiones del primer programa. 13,03: Santoral del día. 13,05: Oyendo a Harry James y su orquesta. 13,17: Guía comercial. 13,20: Comedia musical. 13,40: Creaciones de Lily Pons. 13,45: "La bestia dormida" (capítulo VIII). 14,10: Guía comercial. 14,15: Selección de "guarachas". 14,30: Tercer diario hablado para España. 14,45: Microfonos a la actualidad. 15,05: Guía comercial. 15,10: Ecos de sociedad. 15,30: "Aqui, Washington". 16,00: Resumen de emisiones del segundo programa. 16,01: Variedades musicales. 16,30: Guía comercial. 16,35: Crónica de actualidad. 16,40: Canciones navarras. 17,00: "El valle de los hombres furiosos" (capítulo III). 17,15: Música selecta. 18,00: "La isla del tesoro" (capítulo XXVIII). 18,15: Guía comercial. 18,20: Emisión del oyente asociado. 19,00: Rezo del Santo Rosario, dirigido por el excelentísimo señor Obispo. 19,20: Melodías rítmicas. 19,30: Guía comercial. 19,35: "Querido río" (capítulo XXIII). 20,00: Música Sinfónica. 20,15: Guía comercial. 20,20: Retransmisión desde la Iglesia de San Vicente Mártir del novenario a la Virgen Inmaculada. 20,59: Resumen de emisiones del tercer programa. 21,00: "Medio millón". 21,30: "Teatro de oído". 21,53: Guía comercial. 22,00: Cuarto diario hablado para España. 22,15: Ecos de sociedad. 22,30: Guía comercial. 22,35: Información local. 22,40: "Mujeres", emisión quincenal, por Amaya. 23,00: Melodías de España. 23,25: "El teatro familiar". Veinte mil leguas de viaje submarino, un guión de Eduardo Vázquez. 24,00: Cierre de la estación.

CINEMA VALDERREY
HOY, ULTIMO DIA
CONTINUA 5,30 -- (MAYORES)
LA ENVIDIOSA y ANA GARIBALDI
MANANA, ESTRENO
EL OJO DE CRISTAL
La ingenua estufa de un niño frente a la refinada crueldad de un hombre astuto y sanguinario, en la más peligrosa y emocionante de las aventuras cinematográficas; y
SE BUSCA UNA MUJER
VIRGINIA MAYO - GEORGE BRENT
PRONTO, EN CINEMASCOPE
VALS REAL
VEALA Y DESPUES... C MPARE

TEATRO RAMOS CARRION
HOY a las 5,30, 8 y 11
LELI PALMER y ROMY SCHNEIDER
en el fastuoso film en EASTMANCOLOR
Sueños de Circo
(Todos públicos)
¡UN DIVERTIDISIMO Y COMPLETO EXITO!
TEATRO PRINCIPAL
HOY CONTINUA DESDE LAS 5,30
Clifton Webb y Barbara Stanwyck en
El hundimiento del Titanic
y Fredric March y Gloria Grahame en
Fugitivos del terror rojo
MANANA
Gran Compañía de los Cuatro Ases Líricos
MARIA CARMEN SOLVES, MATILDE VAZQUEZ, ANTONIO MEDIO y ANDRES GARCIA MARTI
Presentación a las 8, tarde, con
LA VIEJECITA y MOLINOS DE VIENTO
A las 11,15 noche, la "sera de Campañón y Ar. eta.
MARINA
¡EL ACONTECIMIENTO LIRICO QUE TODO EL MUNDO ESPERABA!

HOMBRE DE NEGOCIOS

Por LUIS E. GARCIA CALAMITA

Iba por la calle como cualquier otro hombre de negocios, con una cartera de cuero con cremallera bajo el brazo. Su aspecto era imponente; ofrecía a la vista un paisaje de torpeza y vitalidad. Era moreno; sus cabellos rizados le caían sobre la frente como hierbas de ébano. Sólo tenía en el rostro algo desagradable: una cicatriz. A él no le importaba porque daba poca importancia a las circunstancias, y con expresiones vulgares siempre que hablaba decía: "Vamos al grano."

Llegó a una oficina oficial. Pensaba en la mujer que había visto en el ascensor: una verdadera preciosidad. De pelo negro también y de unos ojos que él calificaba en la serie de "los que quitaban el hipo". Llevaba un traje oscuro. Se había presentado un poco nerviosa, y sus piernas bien modeladas taconeaban nerviosamente el piso de madera del ascensor.

Al quinto exclamó con voz agradable aquella mujer mirando al ascensorista de aquel edificio oficial. El chico del ascensor reprimió un silbido de admiración al ver que en él también "ascendía" un nombre de negocios, fuerte y robusto. Pero las miradas del chico eran taladradoras.

El ascensor paró en el tercero, en el que había de bajar se el hombre de negocios, o más bien apearse. Lo hizo con un ligero paso, y el ascensor sufrió el alivio de una subida de unos centímetros. Le habían dicho que si tenía hora para ver al director de la firma. El dijo que no.

Entonces ha de aguardar a que despache el señor director a los que ya tienen hora asignada, dijo el enclenque burócrata que se hallaba detrás de una ventanilla.

Como había revistas en la sala de espera, una especie de vestíbulo o hall de una antigua vivienda, convertida de pronto en centro oficial, le pareció oportuno al hombre de negocios abrir un periódico y ponerse a leer. El periódico era atrasado. Las revistas todas eran de mecánica, excepto una que trataba de medicina. Al hombre de negocios le aburrían aquellas cosas. Entró a las diez, "que el trabajo que representaba esperar le consumía más por el aburrimiento que por ninguna otra cosa" pensó. Eran ya los once y cuarto. De improviso se abrió la puerta. El hombre de negocios respiró o, más bien, suspiró: "¡Ya era hora!"

Y el birrioso burócrata metió en la sala donde él estaba a la mujer del ascensor. Aquello era una feliz coincidencia.

"Esto hay que celebrarlo" pensó el hombre de negocios. "Buenos días" dijo secamente la mujer morena. "Ya va haciendo frío" dijo el hombre de negocios tratando de hivanar una conversación. Sólo respondió la mujer del abrigo oscuro con un apremiante "sí".

Los partes meteorológicos anuncian ligeros crubascos por esta región—volvió a decir el hombre de negocios. "Sí—escucamente."

Llevo ya una hora y cuarto esperando. ¿Tiene usted hora?—la dijo como para enabiar una conversación más nutrida, con más sustancia.

Son ahora las once y cuarto—susurró la mujer con cara de molestia por la conversación. Evidentemente se mostraba en su cara sin "rimmel" la modesta insistencia del hombre de negocios.

¡Oh, gracias! No era eso—exclamó él acabando de exhalar el humo del cigarrillo rubio que tenía entre las manos. Hora para ver al director.

Me tocará esperar. En estas oficinas siempre pasa lo mismo. Soy tonta al no venir ya con la hora fijada con anterioridad. Pero en realidad no tengo prisa. Estaba nerviosa por una tontería.

El hombre de negocios se repantingó en la butaca. Ahora ya era otra cosa.

Y dieron por el reloj de la Casa Consistorial las doce, luego la una... y las dos. El hombre de negocios ya no se daba cuenta. La señorita nerviosa del pelo moreno, tampoco. Y aquel olvido de los burócratas germinó en un nuevo matrimonio.

¡Estos burócratas!

PASTILLAS DISPAK VENCEN LA TOS

SERVICIOS DE URGENCIA DE ZAMORA
NUMEROS DE SUS TELEFONOS
Bomberos ..... 1555
Casa de Socorro ..... 1444
Guardia Urbana ..... 1322
Policia ..... 1434
Hospital ..... 2572 y 2580
Cruz Roja ..... 1494

Imperio
REDACCION y ADMINISTRACION:
JOSE ANTONIO, 3
Teléfonos 1570 - 1576

Anuncie en este diario

TEATRO PRINCIPAL
TEMPORADA TEATRAL -- GRAN COMPAÑIA LIRICA LOS 4 ASES
MIRY CARMEN SOLVES - MATILDE VIQUZ - ANTONIO MEDIO - ANDRES GARCIA MARTI
MANANA JUEVES A LAS 7,30
LA VIEJECITA Del maestro Caballero, y MOLINOS DE VIENTO del maestro Luna
Noche a las 11. SENSACIONAL REPOSICION de la grandiosa ópera del maestro ARRIETA,
MARINA
Por el mejor cuarteto de España - MAGNIFICA PRESENTACION - GRAN ORQUESTA - MAGNIFICOS COROS
Se despachan localidades en taquilla

Aviso a los señores pasajeros
M-N "SURRIENTO"
de la FLOTTA LAURO
La salida de este buque del puerto de Vigo para Venezuela tendrá lugar el día 13 del corriente mes, en lugar del 14, como estaba anunciado. El pasaje embarcará en las primeras horas de la tarde de dicho día 13 de diciembre.
Para informes y reservas: CARDONA LIMITADA
Teléfonos 2239 - 3302. Apartado 211 - Telegramas: CARDONA - V.G.O

INFORMACIONES DE LA REGION

MERCADO DEL PUENTE

UN BURRO GARANON, ATROPELLADO POR UNA "MOTO"

Cuando el paradista Lauretino Sanchez Casero, de treinta y dos años de edad, daba un paseo a un burro garanon de nueve años y de 1,48 metros de alzada, llevando el rozal por la carretera de Barrio de Lomba, en el kilómetro 1 de la misma hizo acto de presencia, en dirección contraria, una motocicleta conducida por el vecino de San Miguel de Lomba, Jesús de Prada Guzman, llevando como "paquete" a su convecino César San Roman Motiguéz.

Sin duda por el ruido, el animal se espantó, internándose en la carretera y cruandose delante de la "moto", cuyo motorista no pudo evitar el atropello.

El garanon recibió un fuerte golpe y luego cayó por un barranco de unos cuatro metros de altura, produciéndose graves lesiones que aconsejaron el sacrificio del animal.

Temas pedagógicos

Por ANURÍ BLANCO
Maestro nacional de Rosinos de la Requejada

XXI.—FRENO Y ESPUELA

A la meta del bien, prometándonos rebasarla, con dificultad nos aproximamos; al mal, con ánimo de no aproximarnos, lo excedemos.

Procura contener tus impulsos al cumplir la justicia que pena, al obrar en venganza, al responder en represalia. Mitígate, por lo menos, ya que no te reprimas, al satisfacer tus desordenados instintos. Antes de obrar bueno será que dejes transcurrir algún tiempo, que tu espíritu se serene. Despeja el horizonte, pues no está claro y con facilidad saltas la meta en tus maldades y muy pronto consideras comada la medida con la que repartes el bien. Parece como si un espíritu incitador cargase contigo la meta sobre sus espaldas y nos la alejase para dilatar la venganza y hacer interminable el pecado. En el ejercicio noble apenas le damos principio; aquel espíritu de alucinación acude presuroso, arrastra la meta a nuestro encuentro y ante ella nuestros imperfectos movimientos se estrellan. El siniestro nos deja doloridos y prorrumpimos en tachas y censuras a nuestra magnanimidad, largueza y bondad excesivas, inconsonante a nuestra forma de ver con los merecimientos del prójimo.

# Impresionante manifestación de más de 30.000 mujeres en Budapest

## Los tanques soviéticos quisieron impedir su desfile ante la tumba del Soldado Desconocido Pero al final se abstuvieron de disolverla a tiros

Viena, 4.—Las mujeres de Budapest escogieron este día, al mes justo del segundo ataque soviético contra la capital para aplastar el levantamiento popular húngaro, para desfilar, en silenciosa manifestación de protesta, ante la tumba del soldado desconocido. La manifestación parecía estar a punto de dar otro día de duelo a la martirizada Hungría, pero los rusos se abstuvieron, finalmente, de disolverla a tiros.

Cuando la manifestación, toda de mujeres —unas treinta mil, y las más de ellas de la clase humilde— se acercaba, grave y calladamente, a la tumba del soldado desconocido, unos diez carros de combate soviéticos se situaron en la gran plaza y en la desembocadura de las calles de acceso, con los sirvientes de sus ametralladoras dispuestos a actuar. Pronto llegaron camiones con más soldados, que saltaron a tierra y empezaron a empujar a las mujeres para hacerlas abandonar la plaza. Protestaron algunas y comenzaron a cantar el himno nacional húngaro, inmediatamente coreado por miles de personas, en la repetida plaza y en torno a ella. Las manifestantes abandonaron la plaza, pero para reaparecer en ella por otra calle. A esto, llegaban más y más soldados soviéticos. Finalmente, un jefe ruso, que se presentó en un coche de Estado Mayor, dio orden de que se permitiera a las mujeres desfilar ante la tumba, que pronto quedó cubierta de alta capa de flores.

Las noticias recibidas de Budapest indican también que hubo unos disparos, felizmente sin consecuencias. Una mujer, en un extremo de la plaza, dio fuerte empujón a un oficial ruso, y otro de éstos esgrimió su pistola. Algunas personas se dieron a correr, perseguidas por cuatro soldados soviéticos, que dispararon al aire o contra ellas, pero sin alcanzarlas.—Efe.

## Justa alarma: Los precios suben

(Viena de primera página)

Le el alma de verdad al ver como las llamadas a la solidaridad cristiana han caído en el más absoluto vacío. Y estamos seguros que seguirán cayendo en el vacío, porque de nada sirven las llamadas cristianas a quienes tienen el alma vendida al diablo, aunque enciendan muchas velas con esta enorme hipocresía con que muchos españoles presumen de caridad mientras infringen todos los mandatos de Cristo.

Nosotros no vamos a hacer llamadas en este sentido, hay que tomar los hechos, como vienen, y a los ingresos como son y como serán. En la historia del comercio, el margen comercial ha tenido siempre una clara proporción, y una proporción que muchas veces consiste en vender con prudente margen para obtener la legítima ganancia vendiendo más.

La norma actual de la mayoría consiste en vender poco, a cuatro o cinco veces el precio de coste. Qué importa que se venda poco, si la ganancia para ellos es la misma, y siempre se puede almacenar para vender mucho más caro, unos meses después, lo que cuesta mucho menos porque se fabricó hace diez años? Así tenemos explicada esa apatía para vender que muchos demuestran, y que ha llevado incluso a que se pierda con frecuencia la cortesía comercial con el comprador. A name creemos que le resulte nuevo el dicho o el gesto del vendedor que expresa: si usted no se lo lleva, otro se lo llevará; y si no, aquí me lo quedo, que ya subirá. Y esto puede hacerse con un piso, con un trozo de tela o con lo que sea.

Más grave aún es la subida ya realizada y comprobada en los artículos alimenticios, a estas horas, han desequilibrado en gran parte las economías domésticas, y desde hace tiempo. No hace falta citar datos, porque las amas de casa los comprueban cada día. Con lo cual, los especuladores pretenden que en esta carrera criminal con que los precios persiguen y se ensañan con los salarios, la mejor oportunidad queda anulada en el mismo momento de promulgarse y, lo que es grave, desde antes de promulgarse.

Sin embargo, esta vez los vaticinamos a los logreros, a todos esos que quieren medrar con la necesidad de su prójimo, que van a pasarlo mal. El pueblo español ha aprendido muchas cosas. Y las medidas que estos momentos aprueban los organismos nacionales van a aplicarse con tanta energía que, todos estos a los que les cierran el establecimiento, perderán las ganancias y la posibilidad de vivir a costa de la ruina de los demás.

Para los comerciantes honrados que ejercen como Dios manda una actividad legítima, bien vale el apuro y las dificultades para que puedan servir a sus clientes, porque el margen comercial es la justa remuneración de su trabajo. Y para esa caterva de logreros, de especuladores que negocian por el camino del desahogo, o de la estafa —por todos los procedimientos— esta guerra sin cuartel. El día que no quede uno respirar como transquilos los españoles.

## RUSIA RECHAZA LA PROTESTA DE TITO POR EL SEQUESTRO DE NAGY

Viena, 4.—La Unión Soviética ha rechazado la nota yugoslava de protesta contra el secuestro de Imre Nagy, que estaba acogido a la Embajada de Yugoslavia en Budapest según informan desde Belgrado.—Efe.

## PERIODISTAS EXPULSADOS DE BUDAPEST

Viena, 4.—Las autoridades húngaras han cambiado de parecer por segunda vez en el término de 48 horas y han ordenado al corresponsal de Prensa norteamericano Russell Jones que salga del país mañana a medianoche.

Se informa también que el corresponsal británico del «Daily Express» y del «London Universe», Peter Jemp, a quien se le había ordenado salir de Hungría en la pasada medianoche, ha abandonado hoy Budapest, con dirección a Viena, en un automóvil de la Legación británica.—Efe.

## OCTAVILLAS INCITANDO A UN NUEVO ALZAMIENTO ARMADO

Viena, 4.—Gran cantidad de octavillas han sido distribuidas por las calles de Budapest para que se lleve a cabo un nuevo alzamiento armado, después de que una manifestación de treinta mil mujeres desafió hoy a los tanques soviéticos.

No se fija fecha para un nuevo levantamiento, pero se pide realizar una gran manifestación el próximo jueves.

En un nuevo golpe contra las organizaciones pro-libertad, el Gobierno húngaro de Kadar ha decretado la disolución de todos los Consejos revolucionarios, según informa Radio Bucarest. Agrega la emisora que esta disposición entrará en vigor inmediatamente.—Efe.

## Nueva York, 4.—Las cifras para recibir refugiados húngaros abarca a un total de 74.900 refugiados, ha anunciado la Comisión Intergubernamental de Migración Europea.

Gran Bretaña está trabajando eficazmente con la Organización de Migración Europea en el traslado de refugiados.

Suiza está también colaborando y ha contribuido con la cantidad de 30.000 francos suizos. Venezuela ha donado la cantidad de 10.000 dólares. Hasta ahora, el fondo total de la Organización para ayuda a los refugiados de Hungría asciende a la cantidad de 323.100 dólares.—Efe.

## EL EMBAJADOR DE HUNGRÍA EN ESTADOS UNIDOS ES UN CIUDADANO SOVIÉTICO

Viena, 4.—El embajador de Hungría en Washington, Peter Kos, es un prominente comunista nacido en Rusia.

Así lo ha declarado hoy un funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores de Hungría, Hlvjzo Helmzy, especialista en asuntos angloamericanos, que huyó de Budapest y pidió asilo político en esta capital austriaca.—Efe.

# La festividad de Santa Bárbara en Madrid

## Los ministros del Ejército, Marina e Industria pres dieron la misa celebrada por el Arma de Artillería

Madrid, 4.—El Arma de Artillería ha celebrado en la festividad de su Patrona, Santa Bárbara, varios actos. Hubo una función religiosa, organizada por la Junta de Damas de Santa Bárbara, en el templo del Sagrado Corazón y San Francisco de Borja.

## La mayoría de los países del mundo pide la retirada rusa de Hungría

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York), 4.—Delegados que representan la mayoría de la opinión mundial han continuado en el día de hoy presionando con sus peticiones para que los soviets se retiren de Hungría y sean aceptados en este país observadores de las Naciones Unidas a la mayor brevedad.

Representantes de los países europeos, hispanoamericanos, asiáticos y árabes hicieron uso de la palabra para pedir que los soviéticos y los húngaros cumplan las resoluciones de las Naciones Unidas sobre Hungría. Hoy hablaban sobre este asunto veintiséis oradores; cuatro de ellos pertenecían al bloque soviético.

# GRAVE CRISIS ECONOMICA INGLESA

## No puede pagar a Norteamérica los intereses de los dólares prestados El golpe de Suez ha mermado enormemente las reservas

Londres, 4.—Gran Bretaña ha pedido a Estados Unidos suspenda el cobro de intereses de los empréstitos en dólares hechos durante la guerra, y el Gobierno norteamericano ha accedido a someter la petición al Congreso, anunció el canciller del Ex. haqvar, Harold Mac Millan, en los Com. es.

Mac Millan explicó que el Gobierno británico ha dado ese importante paso con el fin de emplear las reservas de dólares en el pago de los suministros extraordinarios de petróleo que se reciben de los Estados Unidos como consecuencia de la crisis de Suez. Señaló que, aun antes de iniciarse las compras de petróleo en dólares, la intervención en Suez había asesado un golpe a las reservas británicas de aquella moneda, que en el curso del mes de noviembre sufrió una reducción de 279 millones, la mayor desde el año 1952.

También dijo que la Gran Bretaña pedirá al fondo monetario internacional permiso para retirar parte de su contribución en dólares de 1.300 millones de dólares.

Añadió que, si es necesario, el Gobierno estará dispuesto a vender algunos de los títulos en dólares norteamericanos de su propiedad. Su valor es de 750 millones a mil millones de dólares. Sería una equivocación —añadió— ocultar la gravedad de las pérdidas que han sufrido las reservas, pero como estas pérdidas principalmente son consecuencia de la situación internacional, no deben ser permanentes.

No obstante, advirtió que una vuelta parcial a la austeridad de los primeros años de la posguerra es probable que sea necesaria.

Mac Millan anunció un aumento inmediato de los impuestos sobre el petróleo para colaborar con el nuevo programa de racionamiento y simultáneamente combatir la inflación.

Indicó que no habrá aumento en los impuestos sobre los ingresos, pero advirtió que puede ser que haya que pensar en estas medidas. Debemos reforzar nuestras reservas en oro y dólares y para ello dispondremos de algunas otras reservas.—Efe.

## Gratitud de Alemania a España

### Por la petición de su ingreso en la O.N.U.

Madrid, 4.—El embajador de Alemania en Madrid, señor Karl Heinrich Knappstein, ha visitado al ministro de Asuntos Exteriores de España, con el que celebró una detenida conversación.

En primer lugar, transmitió al señor Martín Artajo el agradecimiento y la íntima satisfacción del Gobierno federal por haber aprovechado la primera ocasión, después del ingreso de España en la O. N. U., para abogar en forma tan impresionante, ante la opinión pública mundial, por el mayor desequilibrio alemán: el de su reunificación.

La conversación, sostenida en un tono muy cordial, versó también sobre diversas cuestiones políticas. Cifra.

En un nuevo golpe contra las organizaciones pro-libertad, el Gobierno húngaro de Kadar ha decretado la disolución de todos los Consejos revolucionarios, según informa Radio Bucarest. Agrega la emisora que esta disposición entrará en vigor inmediatamente.—Efe.

## Acción de la Marina francesa contra ocho pequeñas embarcaciones españolas

### Las impidieron recoger algas en el curso internacional del Bidasoa

Fuenterrabía, 4.—Unos veinte pescadores de Fuenterrabía, con un total de ocho pequeñas embarcaciones, se hallaban en el curso del río internacional Bidasoa, favorecidos por la baja marea, recogiendo algas marinas, y cuando habían cargado sus embarcaciones para regresar al puerto español, vieron con sorpresa que la Marina de guerra francesa, que en el día internacional presta servicio de vigilancia, impedía la citada recogida de algas, obligando a que éstas fueran lanzadas al agua. Los pescadores de Fuenterrabía, acogiéndose a la costumbre establecida y a lo beneficios del artículo octavo del Reglamento relativo al ejercicio de la pesca en el Bidasoa, tramo internacional, manifestaron que estaban en su derecho y se negaron a desprenderse de su trabajo, que había de suponerles una pequeña ayuda en el invierno, con actividades pesqueras poco menos que nulas.

## VALLADOLID, primer premio

### En el Concurso Nacional de Coros y Danzas de la Sección Femenina

Madrid, 4.—Ha finalizado el Concurso Nacional de Coros y Danzas de la Sección Femenina. Como en todos los concursos anteriores, el Jurado, constituido por la regidora central de Cultura, Maruja Sampelayo; el Padre Benito, de los Beneditinos de Montserrat; los compositores Mompou y Cristóbal Hallfiter y el pintor Vicente Pallas, se encontró ante una gran dificultad para la adjudicación de los premios dada la variedad de las danzas y la perfección con que fueron ejecutadas por los distintos grupos. En vista de ello el Jurado se vio en la precisión de clasificar "ex aequo" algunas de las provincias, quedando por el orden que sigue: Coro de Juventudes: primero, Córdoba; segundo, Alicante; tercero, Vilgaba (Lugo). Coros de Sección Femenina: primero, Alburquerque (Valencia); segundo, Las Palmas; tercero, Pamplona y Palencia. Danzas de Juventudes: primero, Preaza (Asturias); segundo, Navahermosa (Toledo); tercero, Silla (Valencia). Danzas Sección Femenina: premio extraordinario, Jilva; primero, Bilbao, Valladolid, Teruel y Málaga; segundo, Lugo, Badajoz y El Ferrol; tercero, Tenerife y Carlet (Valencia); cuarto, Tortosa (Ta-

## Los radicales franceses piden la destitución del "tozudo" Lacoste

### Y la formación de un nuevo Gobierno

### Más incursiones de los rebeldes argelinos

Argel, 4.—Unos mil doscientos rebeldes argelinos, perfectamente armados, han estado realizando incursiones por la frontera este del país, desde bases establecidas en Túnez, informan hoy oficiales del ejército francés.

Indican los mencionados oficiales que la mayoría de estos grupos de terroristas desaparecen en la frontera tunecina, donde han establecido sus bases y donde les proveen de armas, municiones y toda clase de abastecimientos.

La simpatía de los tunecinos por la rebelión argelina es tanta que muchas veces los propios tunecinos cruzan la frontera para realizar incursiones. Efe.

## PIDEN LA DESTITUCION DEL "TOZUDO" LACOSTE

Paris, 4.—La federación del partido radical, reunida en paris, ha advertido al jefe del Gobierno francés, Guy Mollet, que debe destituir a su "tozudo" ministro con residencia en Argelia, Robert Lacoste, y "cambiar totalmente su política" o hacer frente a la dimisión de sus once ministros radicales.

En una moción aprobada por aplastante mayoría, la Federación Radical pidió urgentemente la creación de un nuevo Gobierno formado por una coalición del treinta republi-

## Reunión de varias comisiones de los Cortes

Madrid, 4.—El presidente de las Cortes manifestó a los periodistas que la Comisión de Justicia había terminado las reuniones celebradas estos días para dictaminar el proyecto de ley de nueva Ley reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa.

El texto trató de ajustarse a las transformaciones sociales y jurídicas producidas desde el primitivo de 13 de septiembre de 1888, habida cuenta de que aquellos preceptos fueron acordes, tales, lo que justifica que se hayan recogido las directrices de la Jurisdicción realmente aprovechables en un lado, y de otro, que se hayan redactado sus disposiciones, de tal forma que eviten interpretaciones formulistas, que al conducir a la inadmisión de numerosos recursos, contencioso-administrativos, implicaban la existencia de infracciones en pugna con la justicia.

Bajo la presidencia del señor Fernández Valladares se reunió la composición de Gobernación, para estudiar el informe sobre ayuda familiar a los funcionarios de las Corporaciones locales.

La Comisión de Tratados dictaminó todos los convenios, acuerdos y tratados que estaban pendientes.

La especial para el estudio de los proyectos de ley relacionados con personal de la zona norte de Marruecos y Africa occidental celebró diversas reuniones.

## El jefe del Gobierno griego, en Belgrado

### Se habla de una mediación de Tito en el problema de Chipre

Trieste, 4.—El jefe del Gobierno griego, Karamalis, ha llegado a Belgrado por ferrocarril procedente de Atenas, para realizar una visita oficial de cuatro días de duración.

Las fuentes diplomáticas de la capital yugoslava observan con gran interés esta visita, ya que Grecia, junto con Yugoslavia y Turquía, forman parte del pacto balcánico, una alianza defensiva que ha sido más nominal que efectiva durante el pasado año. Según estas fuentes, Karamalis y el dictador yugoslavo discutirán unas eventuales medidas para fortalecer el pacto, en vista de los acontecimientos en el Oriente Medio. Asimismo, se especula con una posible mediación de Tito para resolver la disputa de Chipre, problema que ha pro ucido un considerable enturbiamiento de las relaciones amistosas entre Grecia y Turquía, pues mientras el primero de estos países desea la "unión de Chipre con Grecia", la minoría turca, apoyada por el Gobierno de Ankara, se opone a tal unión. Efe.

## Acción de la Marina francesa contra ocho pequeñas embarcaciones españolas

### Las impidieron recoger algas en el curso internacional del Bidasoa

Fuenterrabía, 4.—Unos veinte pescadores de Fuenterrabía, con un total de ocho pequeñas embarcaciones, se hallaban en el curso del río internacional Bidasoa, favorecidos por la baja marea, recogiendo algas marinas, y cuando habían cargado sus embarcaciones para regresar al puerto español, vieron con sorpresa que la Marina de guerra francesa, que en el día internacional presta servicio de vigilancia, impedía la citada recogida de algas, obligando a que éstas fueran lanzadas al agua. Los pescadores de Fuenterrabía, acogiéndose a la costumbre establecida y a lo beneficios del artículo octavo del Reglamento relativo al ejercicio de la pesca en el Bidasoa, tramo internacional, manifestaron que estaban en su derecho y se negaron a desprenderse de su trabajo, que había de suponerles una pequeña ayuda en el invierno, con actividades pesqueras poco menos que nulas.

Las fuerzas de la Marina francesa, a través del guardacostas, se interpusieron al paso de las embarcaciones españolas, estableciendo tirotes para intimidarles, y el indefenso barco de pesca español "Ama Carmengua", que tenía por piloto a Trifón Lecuona Lacanetegui, fue abordado por los marinos franceses, quienes lograron apresar el barco y trasladarlo a la base naval francesa de Hendaya. En el momento de Fuenterrabía se concentró una gran muchedumbre, mostrando su indignación a los franceses.—Cifra.

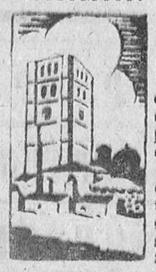
## "ESCUELA DE HOGAR" no es una publicación femenina mas; es el mejor aliado del ama de casa en el que encontraras, cada tres meses, labores, modas y trabajos manuales.

1) Magaña; 2) Famoselle (Zamora); 3) Monterrubio (Badajoz) y Murcia; 4) Villavallente (Albacete); 5) Monturrt (Balears) y San Sebastián; 6) Sepimo, Sitges (Barcelona); 7) Rulloba (Santander). Grupo de sindicadas: Bueu (Pontevedra). Mixos de Coros y Danzas: primero, As org. (León); segundo, Vigo y Lérica; tercero, A coitia (Guipúzcoa); cuarto, Vinaroz; quinto, Jaen.—Cifra.

# Informaciones de nuestra ciudad



## ZAMORA AL DIA



### No llegamos a los 40.000

Lo malo de las estadísticas es que siempre llegan atrasadísimas al público. Por ejemplo, casi finalizado el año 1956 y, por ende, a punto de iniciarse una nueva revisión del censo de población, se nos proporcionan los datos correspondientes al 31 de diciembre de 1955.

Claro que este retraso se ha producido por causas especiales, de las que ya nos ocupamos a su debido tiempo y que ahora recordaremos. Ocurrió que el servicio estadístico del Municipio totalizó el censo allá por el mes de abril o mayo contabilizando unos 38.000 habitantes, aproximadamente—la cifra exacta no la tengo a mano—, cifra que pareció pequeña a la Corporación, la cual, ni corta ni perezosa, amonestó a su personal por supuesta negligencia en el cumplimiento del servicio. Por su parte, la Delegación Provincial de Estadística, que atribuye a la capital de Zamora más de 40.000 habitantes, tampoco aprobó el censo que le presentaba el departamento municipal, advirtiéndole que, de no subsanarse los errores, llevaría a cabo la reenumeración con personal propio, cuyos gastos tendría que sufragar el Ayuntamiento.

Como consecuencia, fué ordenada la revisión. Y desde hace algún tiempo los guardias municipales han recorrido casa por casa comprobando datos o rectificándolos, en un trabajo abrumador, que ha dado los siguientes resultados:

Población de derecho: 37.453 habitantes, de los que 20.157 son hembras y 17.296 varones.

Población de hecho: 39.267, que se desglosan en 21.118 mujeres y 18.149 hombres.

Como se ve, a pesar de todo no hemos llegado a esa cifra redonda de los 40.000 habitantes. Sin embargo, teniendo en cuenta el ritmo ascendente que lleva nuestra capital, ya podemos decir, cuando nos pregunten, que Zamora tiene más de 40.000 habitantes, aunque la estadística municipal, con su timidez, nos diga que sólo son —o eran en 1955— 39.267. Pero adonde no podremos llegar todavía, por mucho que sea nuestro optimismo, es a los 44.000 que nos adjudica el Boletín del Instituto Nacional de Estadística. Un poco de paciencia.

SERGIO COLLADO

## Delegación de Hacienda

Relación de los mandamientos de pago que se hallan puestas al cobro en la Depositaria-Pagadería de esta Delegación de Hacienda:

Don Raúl Brey López, don Manuel de Avila González, señor Habilitado del Distrito Forestal, señor Pagador de la Jefatura de Obras Públicas, señor Habilitado de la Mutualidad Nacional E. Primaria, doña Carmen Garrote, don Matías Acedo, don Juan Gómez Sánchez, don Ildefonso Gago, don César Cortada Espejo, don Benito Junquera, don Claudio Hernández, Ayuntamiento de Zamora, don Pedro Arias, señor Habilitado de la Delegación de Industria, Presidente de la Diputación Provincial, don Arturo Lozano, don Daniel Gómez Almaraz, don Carlos Gómez Bobillo, Conservador del edificio de Comunicaciones de Fuentesauco, Presidente del Tribunal Tutelar de Menores, don Jesús García de Leániz, don Antonio García Sánchez Blanco, don Joaquín Navajas, Ingeniero jefe del Catastro de Rústica, don José Fernández Blanco, Alcalde del Ayuntamiento de San Cristóbal de Entreviñas, don Alvaro, don Miguel y doña María Calvo Altamira, doña Matilde López, doña Soledad Rodríguez, don Fermín Regidor Martín, don Ramón Cortizo Lois, doña María Matilla, doña Juliana Fernández, don Isaac Calvo Alba, doña Claudina Escudero Muñoz, don Matías Tabarés de Lera, don Pedro Núñez Girón, don Francisco García Valenzuela, doña Francisca de la Iglesia, "El Noroeste Zamorano", doña Obedulia Robles García, don José Blanco Expósito, don Miguel Sánchez Núñez, Ingeniero jefe del Distrito Forestal, don Manuel Calvo Mangas, don José Luis Solá Amillano, don José Luis Martín Ramos, Hijos de Valentín Gargoso S. A., Transportes Praga, don Pedro Martínez Martínez, don Frutos Manteca Blanco, don Antonio Bartolomé Lorenzo, Estañifera de Santa Bárbara, doña Isaura Yáñez Brime, don Deogracias Rodríguez, don Agapito Novoa, Construcciones A.M.S.A., don Jacinto González, don Jesús Rodríguez Manzano, don Blas, doña María, don Juan y don José María del Río Ferrero, don Eugenio Fernández Alonso, don Dámaso Martín Cordero, don Lorenzo Calvo Lobo, don Manuel Rodríguez del Río, don Manuel Aguado Rodríguez, don José Aguado Mayor, don Fermín Gómez Roa, doña Tránsito Lozano Lozano, don Miguel Ballesteros González, don Gregorio Luengo Luengo, don Ventura González Fernández, don Alfonso Refoyo Rivas, Comunal de Castrogonzalo, don Alfonso Figal Esteban, D. E. P. A. M., S. A., doña Isolina Álvarez O'Farrill, don Francisco Ruiz Muñoz, Hijos de F. Santiago S. R. C., don Flaviano Vaque-

ro Díez, doña Carolina Garrote, don Manuel Hidalgo Murcia, don José Rodríguez Correia.

Lo que se pone en conocimiento de los perceptores antes mencionados a fin de que los hagan efectivos dentro del presente mes, pues en caso contrario serían amañados.

### DE INTERÉS PARA LOS HABILITADOS

Las nóminas para hacer efectivos los haberes de funcionarios en situación activa del Estado correspondientes al mes de diciembre y extraordinaria del mismo mes, deberán ser presentadas por los señores habilitados en la Intervención de Hacienda el día 10 del corriente. Zamora, 4 de diciembre de 1956. El Delegado de Hacienda.

## Precio de los plátanos al público

### ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

A partir de esta fecha el precio de venta al público que regirá en esta provincia para los plátanos es el siguiente, 9,40 pesetas kilo. En este precio están incluidos los impuestos.

## SECCION FEMENINA Concurso de felicitaciones de Navidad

Aproximándose las fiestas de Navidad, la Regiduría de Juventudes de la Sección Femenina, siempre atenta a todo aquella que sirva para exaltar nuestras tradicionales fiestas y nuestros motivos navideños, ha organizado un concurso de felicitaciones de Pascuas que se regirá por las siguientes bases:

- Podrán tomar parte en este concurso todas las niñas, afiliadas, escolares y aprendices que lo deseen, de 10 a 17 años, estableciéndose dos categorías: una para las niñas de 10 a 14 años y otras para las de 14 a 17.
- Se dejará en libertad en cuanto al tema; sólo se exigirá que sean motivos de Navidad.
- La técnica será libre también, pudiendo utilizarse acuarela, dibujo, etc.
- El tamaño del trabajo puede ser desde el tarjeta postal al de cuartilla, y cada niña podrá presentar cuantos trabajos desee.
- El plazo para la presentación de trabajos queda abierto desde la publicación de esta nota hasta el día 22 de diciembre. Esta presentación se hará en la Delegación Local de la Sección Femenina, Sanjurjo, 1.

Todos los trabajos presentados al concurso se exhibirán en la Casa de Flechas durante las fiestas de Navidad.

Habrán seis premios, y consistirán en reproducciones del Museo del Prado y libros, según la categoría de la niña premiada.

El premio no será nunca en metálico.

## EL TIEMPO EN LA CIUDAD

Parte correspondiente al día 4 de diciembre de 1956:  
 Presión: 713,5.  
 Tendencia: Bajando.  
 Temperaturas extremas: Máxima, 2,2 a las 13,20 horas. Mínima, -2,4 a las 6.  
 Humedad: 91 por 100.  
 Viento: variable.  
 Velocidad media: 5 kilómetros por hora.  
 Otros fenómenos: escarcha.  
 Tiempo probable: inseguro.

## Subasta de leche de ovejas

Se saca a pública subasta la producción de las ovejas de los ganaderos de Aspariegos, el día 9, a las once horas.  
 El pliego de condiciones, en el domicilio de Antón Gómez, en Aspariegos.

## Se reparará con urgencia la alcantarilla de desagüe del barrio de Olivares

### Sesión de la Comisión Permanente del Ayuntamiento

En la Secretaría del Ayuntamiento nos ha sido facilitada la siguiente referencia de lo tratado en la sesión celebrada por la Comisión Permanente del Ayuntamiento bajo la presidencia del alcalde, señor Pérez Lozano:

Darse la Corporación por enterada de la circular del Excmo. señor Gobernador Civil sobre suscripciones, cuestionales y rifas.

Pasar a la Comisión de Hacienda, para que informe, un escrito de la Priora del cenoto de Caballeros sobre subvención a sus escuelas.

Enterarse con agrado de una carta del señor Deleyto correspondiente a la felicitación dirigida por su reportaje sobre el Lago de Sanabria y ofrecimiento de seguir colaborando.

Acceder a la venta de sepulturas del Cementerio de San Atilano solicitada por don Antonio Rodríguez Ramón y doña Emiliana Sebastián Pérez, y a la permuta que piden los hijos de don Claudio Rodríguez.

Autorizar a doña María Medela Lamas, don Francisco Flechoso Domínguez y don Pedro Álvarez Ferrero para las pequeñas obras que interesan en sus propiedades de las calles de Cristóbal Colón, Hernán Cortés y Plaza de San Sebastián.

Autorizar a don Joaquín Roldán Prieto para que pueda hacer desaparecer los miradores y balcones de su casa número 3 de Calvo Sotelo, así como para revocar la fachada, así como para revocar la modificación que pide de la misma de ensanchamiento de huecos, por impedirlo la Ley del Suelo.

Autorizar a don Gerardo de Dios Vega para obras de reforma en su tienda del número 2 del Grupo de Martín Álvarez, y participar a don Dionisio Ramos del Campo que, para autorizarle las que pide en el pago de las Llamas, debe presentar proyecto confeccionado por facultativo competente.

Devolver a la Comisión de Fomento y a la Oficina Técnica de Obras la instancia de don Manuel Valderrey Morales sobre apertura de las calles de Muñoz Grandes, a fin de que sea informada con arreglo a la vigente Ley del Suelo.

Denegar a don César Montalvo Casas la petición que formula sobre instalación de postes-papeleras en la vía pública.

Ordenar a la Oficina Técnica de Obras proceda con la debida urgencia a reparar la alcantarilla de desagüe que desemboca en el barrio de Olivares.

Aprobar las actas de recepción provisional de las obras de pavimentación, construcción de aceras y colocación de bordillos de las calles de Santiago y Benavente y Plaza de Zorrilla.

Aprobar la liquidación definitiva de contribuciones especiales por pavimentación de la Plaza de Zorrilla y que se exponga al público. Reconocer el derecho a la percepción de un quinquenio al auxiliar administrativo señor Aparicio Sisón.

## El mercado de ayer

El mercado de ayer transcurrió con regular animación. Se presentaron en el recinto del ferrial 36 vacas, 235 cebones, 284 cerdos camperos y 930 lechones.

El ganado vacuno se vendió entre 28 y 29 pesetas kilo en canal.

En el porcino los cebones se cotizaron entre 23,50 y 25 pesetas kilo en vivo.

Los camperos, colorados y negros, valieron de 400 hasta 1.200 pesetas, mientras que los de raza blanca se vendieron entre 500 y 2.000 pesetas.

Los lechones, colorados y negros, valieron de 175 hasta 250 pesetas, y los blancos desde 200 hasta 350 pesetas.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Don Francisco Ferreras de Baños, Fabriciano Cid, 4.  
 Señorita Mercedes Peláez, sucesor de Hilario López, Santa Clara, 33.

## REPRESENTANTE

Introducido en droguerías, especializado en insecticidas, precisa importante industria de Productos Químicos. Diríjase con referencias a P. QUÍMICOS, Los Tinoleses, Peligros, 2. MADRID.

En los cursos de preparación para Navidad, puede usted aprender: Literatura, adorno de la casa, villancicos, montaje del Belén, cocina navideña y muchas cosas prácticas y de gran utilidad para esos días.

## GUIA LITURGICA

Hoy, miércoles, día 5, se darán misas de difuntos.

**CULTOS PARA HOY**  
 San Ildefonso.—Misas a las 8,30, 9 y 9,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde. Novenario a la Inmaculada Concepción con Exposición solemne del Santísimo, Rosario y novena a las 7,30 de la tarde.  
 San Lázaro.—Misas a las 8,30 y 9. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde.

San Juan de Puerta Nueva.—Misas a las 8,30 y 9,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde.  
 San Vicente.—Misas a las 8,30, 9 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde.  
 San Frontis.—Misa a las 9. Santo Rosario a las 8 de la tarde. Novena de la Inmaculada con Exposición Menor.

Nuestra Señora de Lourdes.—Misas a las 8,30 y 9. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde. Novena a la Inmaculada.

Santa María de la Horta.—Misas a las 8 y 8,30. Santo Rosario a las 8 de la tarde.

Martín.—Misa a las 8.  
 Corazón de María.—Misas a las 7,30, 8, 8,30, 9, 9,30 y 10. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde con Exposición. Novena a la Inmaculada Concepción con sermón a cargo del reverendo Padre Arturo Hernández, superior de la Residencia.

Concepción.—Misas a las 8, 8,30 y 9. Santo Rosario, con Exposición Mayor, a las 8 de la tarde. Solemne novena a la Inmaculada, titular de la iglesia. Pedicará el R. P. Pascual Casanova.

Salustiano.—Misas a las 7, 7,30, 8, 8,30 y 9.

Peña de Francia.—Misa a las 8. Rosario a las 7 de la tarde.  
 Remedios.—Misa a las 7,45. Novena de la Inmaculada a las 5 de la tarde.

Santiago del Burgo.—Misa a las 10.

Magdalena.—Misa a las 8.

Tránsito.—Misas a las 8 y 9. Rosario a las 7.

## NOVENARIO A SANTA LUCIA

Hoy comenzará en la iglesia de Santa Lucía un novenario en honor de su santa titular. A las nueve habrá misa rezada y novena. Por la tarde, a las siete y media, Santo Rosario y ejercicio de la novena. El día 13, último del novenario, habrá misas rezadas desde las ocho de la mañana, y a las once será la solemne. Pedicará el licenciado doctor don Emiliano González, profesor del Seminario, y durante todo el día se podrá venerar la reliquia de la santa.

estornudo...  
 al primer rino  
 micina  
 super 2  
 de doble potencia

## COMISARIA DE POLICIA DESCOBIERTO UN LADRON DE BICICLETAS

Hace algunos días don Aquilino Martín Lorenzo denunció en la Comisaría de Policía la sustracción de una bicicleta de su propiedad. Pues bien, las pesquisas practicadas por la Policía han dado como resultado el descubrimiento del autor de la sustracción, que es Juan Fernández Gómez (a) "El gallego", que vive en la Plaza de Fernando III, núm. 6.  
**ROBO DE UNOS BOTOS CAMPEROS**  
 Don Tomás Álvarez Luengo, zapatero, con domicilio en la calle Toral, núm. 9, ha denunciado el robo de unos botos camperos de un taller sito en la calle de San Forcuato, número 6.

## CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento han sido asistidas las siguientes personas:  
 José Nieto Mateos, de 25 años, domiciliado en Salamanca, que presentaba fuerte contusión en ambas manos producida en accidente de coche. (Leve.)  
 Toribio Blanco Rodríguez, de diez años, con domicilio en Balborraz, 14, de erosión en el tercio medio cara externa de la pierna izquierda causada con un pedregón. (Leve.)

parecen iguales

...pero no lo son!

Uno es un Stradivarius. El otro, un violín vulgar. Su diferencia reside en su calidad...

Lo mismo ocurre con las máquinas de coser. Varias "se parecen" a la SIGMA. Pero ninguna la iguala. Porque es imposible superar la alta calidad de sus materiales, su sistema de bielas articuladas y su duración eterna, garantizada.

Antes de elegir su máquina vea su SIGMA...

MAQUINAS DE COSER Y BORDAR **SIGMA** ELGOIBAR - GUIPUZCOA

PODIENDO TENER UNA SIGMA ¿POR QUE CONFORMARSE CON MENOS?

AGENCIA:

**SEVERIANO VIÑAS**  
 CALVO SOTELO, 18 - ZAMORA



# AVISO A LOS COMPRADORES

## Nota de la Fisca la Provincial de Tasas

Para la debida divulgación de las disposiciones dictadas por el Gobierno acerca de los precios de todos los artículos, se hace saber a los compradores, en beneficio de los mismos:

Que todos los comerciantes, a partir del día 6 de diciembre del año actual, están obligados a marcar los artículos que expongan en escaparates o vitrinas con los precios que tuvieran el día 1 de agosto último y con los que, para su venta, fijen o señalen en la fecha primeramente indicada. Que igualmente vienen obligados a tener a disposición del público, en los locales donde ejerzan su comercio o negocio, en forma bien visible, las listas de los artículos que expendan con la misma dualidad de precios antes expresada.

## Ante las Navidades

La Dirección General de Correos viene invitando a los usuarios a que envíen sus felicitaciones y obsequios de Navidad en las fechas comprendidas entre el 1 y el 18 de diciembre.

Tiene por objeto esta invitación evitar las aglomeraciones de correspondencia en las oficinas y los trastornos a que ellas pueden dar lugar.

También recomienda al público que, antes de depositar sus envíos se cerciore de que van bien franqueados, teniendo en cuenta que el franqueo de las tarjetas de visita, tarjetas de felicitación, christmas, etc., con un máximo de cinco palabras que signifiquen una fórmula de cortesía, es de cincuenta céntimos si circulan al descubierto o en sobre abierto y su peso no excede de veinte gramos, y de ochenta céntimos cada veinte gramos si circulan en sobre cerrado. Para el interior de las poblaciones el franqueo es de cincuenta céntimos en el primer caso y de sesenta en el segundo.

Para el extranjero, las tarjetas de visita, ilustradas, christmas, etc., la tarifa es de sesenta céntimos hasta cincuenta palabras, si circulan al descubierto o en sobre abierto, pudiendo escribir en ellas hasta cinco palabras que signifiquen felicitación u otra fórmula de cortesía.

## EMPRESARIO:

La información anual de Estadística que te pide el Sindicato ha de recurrir en la resolución de tus problemas.

# INCENDIO DEL FAMOSO PALACIO DEL "QUEXIGAL"

## Ardió la más famosa colección del mundo de porcelana de Talavera

### Y la magnífica biblioteca con cinco mil volúmenes, entre ellos varios incunables

Finca del «Quexigal». — Del enviado especial de la Agencia Cifra. — A primeras horas de la tarde llegaron al palacio del «Quexigal», verdadera joya y museo de historia, tradición y arte, orgullo de España, y una de las casas de campo más lujosas de Europa. El palacio se halla convertido en un inmenso brasero, que aún durará varios días. La finca está enclavada a 74 kilómetros de Madrid, término municipal de Cerezo, y Robledo de Chavela, camino de El Escorial. Es propiedad de los príncipes de Hohenlohe. Su estructura, de piedra maciza, semeja la de cualquier plaza mayor, monumental de España. Cerrado el edificio simétrico con 8.000 metros cuadrados de edificación, en el centro está el patio y el edificio; a su vez está rodeado de primorosos jardines y de la finca, que tiene más de 1.800 hectáreas, pedominando el pino y los viñedos. Jun-

Al salir y preguntar qué pasaba, ya oyo la palabra fuego. Era su hija Beatriz, la única sobrina de las hijas, quien hablaba por teléfono con Robledo de Chavela pidiendo auxilio inmediato. Pronto el fuego se corrió como la pólvora por las cuatro fachadas y se convirtió en un inmenso volcán, felizmente no avivado por el aire, pues en la noche no había ni la más ligera brisa. Todo fue precipitacion. VALIOSÍSIMAS COLECCIONES DESTROYIDAS POR EL FUEGO. No hubo ni una sola desgracia personal; pero quedaron carbonizados en el interior, entre otros objetos, que la princesa recuerda, las 3.400 piezas de Talavera, única colección y la más famosa del mundo; los cuadros maravillosos de Tiepolo, Murillo, Car. ero, Lazo y muchas otras firmas de pintores famosos. La valiosísima colección de más de una docena de tapices antiquísimos de Cuenca y más de dos

La princesa continuó viaje hacia Madrid para entrevistarse con el conde de Mayalde y solicitar un retén de bomberos, pues el fuego, que parecía colocado a esta hora, brotaba indistinta y continuamente. AYUDA DE LOS PUEBLOS PROXIMOS Y DE MADRID. A las llamadas de auxilio por teléfono respondieron no sólo los servidores y agricultores que en la casa vivían, sino los vecinos de las inmediaciones y de los pueblos próximos. Todos cooperaron lo más activamente que pudieron, rivalizando en ejemplos de heroísmo dignos de destacarse. De Madrid llegaron retenes de los Parques 1 y 17. También llegaron los de Avila. La princesa se lamentó con anterioridad en su breve conversación con nuestro redactor, de que no haya bomberos en El Escorial. Los bomberos de Madrid actuaron diligentemente a las órdenes del ca-



La princesa Beatriz, hija de la princesa de Hohenlohe, propietaria del palacio destruido, con algunos de los servidores de la finca, que salvaron algunos de los enseres del palacio y de sus viviendas. — (Foto Cifra.)

to al edificio, diseminados, vimos los restos salvados del incendio, bien poca cosa: muebles, espejos rotos, cerámica, recuerdos familiares... nada en comparación del tesoro que en el interior se fue acumulando, a través de los siglos, pues el palacio se terminó de construir antes de terminarse el famoso templo de El Escorial. El rey Felipe II pasó largas temporadas en «El Quexigal», hacienda de dicha residencia una de sus casas habituales. Antes nos cruzamos, muy cerca de la finca, con la princesa de Hohenlohe, quien muy amablemente accedió a contestar a algunas de las preguntas que le hicimos. La acompañaban tres o cuatro personas. Todo —según ella— fue visto y no visto. Charlabamos en uno de los salones de la planta baja con el príncipe Christian, su hijo, y oyeon grandes voces en el piso superior.

centenares de tallas policromadas, entre las que estaban las de los doce apóstoles. Ardó también por completo la famosa biblioteca con más de cuatro a cinco mil volúmenes, entre los que se hallaban destacados incunables y todo el archivo de la casa. Las joyas se salvaron, en parte, y entre ellas, un malecón, con la famosa diadema de los Hohenlohe, pudieron ser rescatadas, devorando las llamas muchas otras valiosas joyas de pedrería, platino y oro. La princesa estaba tranquila, hablaba sin nerviosismo y con la voz pausada. «Tengo que dar gracias a Dios porque lo más importante era que no se perdieran vidas humanas y tan sólo hubo que lamentar la caída de un bombero de Madrid, de un piso a otro. El bombero se llama Juan Abasquetta y sólo sufre heridas leves».

patas don José Horcajo. El incendio se había iniciado a las doce de la noche y ellos comenzaron a actuar a las tres y media. Las causas del incendio no se han podido dilucidar. Puede que fuera a consecuencia de algunas estufas que ardían en el piso superior, fachada de Poniente, puede que se debiera a la conducción eléctrica que circundaba toda la planta elevada. Lo que no cabe duda es que el incendio se fue fraguando durante horas y al final estalló con virulencia inusitada, comenzando a desplomarse el edificio al cuarto de hora de haberse visto como las primeras llamas se elevaban al cielo. Mobiliario, cuadros, porcelanas, objetos de arte y de metal se consumieron sin posible salvación. De la familia Hohenlohe se hallaban en el lugar del suceso la princesa de

## Calástrofe en los muelles de Nueva York

(Viene de primera página) puesto a salvo de las llamas. Muchos barcos y multitud de canoas y botes se incendiaron sobre las aguas del puerto. Dos helicópteros del Servicio de guardacostas, once lanchas de bomberos de este mismo Servicio y otras cuatro pertenecientes a la ciudad de Nueva York, así como ochenta equipos de bomberos, colaboraron en los trabajos de socorro al siniestro. Parece ser que a los diez minutos de iniciarse el fuego se produjo la terrible explosión. La onda explosiva produjo roturas de cristales y temblores en los rascacielos de Long Island a unos sesenta kilómetros del muelle. El incendio era de una grandeza espectacular y llamó la atención de miles de paseantes y curiosos, especialmente de los chicos que salían de las escuelas. Esta ha sido la causa de que se produjera tan elevado número de heridos, al producirse inopinadamente la explosión del acetileno. Se tienen sospechas de que el suceso constituye un acto de sabotaje y se ha iniciado una metódica investigación por agentes del F. B. I. y de las autoridades de investigación naval. Varias horas antes de que se produjera el incendio se recibió en la Redacción del «The News York Times» una misteriosa llamada telefónica en la que se advertía que «iba a suceder algo grande en los muelles de Brooklyn». — Etc.

SE BUSCAN MUESTRAS DEL SABOTAJE Nueva York, 4.—Las autoridades locales y las federales buscan indicios de sabotaje entre las ruinas humeantes del mayor muelle neoyorquino, en el que el incendio y la explosión han causado, por lo menos, nueve muertes, han herido a unas cuatrocientas personas y han originado daños materiales por valor de quince millones de dólares. El comisario de Incendios, Edward F. Cavanagh, ha ordenado arrojando agua para extinguir sus resoldos. A las diecisiete horas de estallar el incendio en el gigantesco muelle Luckenbach —oficialmente dominado al cabo de cerca de cuatro horas—, los bomberos seguían una exploración minuciosa de los restos del muelle, en averiguación de «todas las posibilidades, incluso la de sabotaje». Agentes del F. B. I. y del Servicio de Investigación de la Marina se han sumado a las pesquisas, que Cavanagh califica de científicas. Se sabe a la vista de la correspondiente documentación, que la mayor parte de la carga depositada en el muelle Luckenbach era sumamente inflamable, pero, a juicio del citado comisario de Incendios, ni siquiera los tanques de acetileno que allí se encontraban pueden ser la causa de la explosión. — Etc.

Las 84 habitaciones del palacio, en que predominaban los salones, rápidamente se iban convirtiendo en pavesas. Era el príncipe Christian quien nos contaba todos estos detalles, al mismo tiempo que ordenaba a media tarde la labor que a cada cual convenía. El fue quien en todo momento recomendó que todos hicieran cuanto pudieran, pero que ni uno solo expusiera, por ninguna causa, su vida. Al conocerse la noticia, divulgada por Radio Nacional, las amistades de los príncipes emprendieron camino hacia Palacio para expresar su condolencia y por si podían prestar alguna ayuda. Entre otros, les acompañaban los duques de Lerma, la duquesa de Santona, el marqués de Arocas, don Alfonso de la Quadra, padre político del príncipe Christian; su esposa, doña Carmen de Medina; el conde de Kevenhüller y muchas otras amistades. Constantemente llegaban automóviles procedentes de Madrid.

Don Alfonso de la Quadra comentaba que precisamente hace unos días parte de la familia Hohenlohe se había reunido en Madrid para volver a presentar la película en colores de 16 milímetros que se hizo con motivo de la boda de los príncipes Christian y Carlos, y se condola de que tanta maravilla y tanta riqueza hayan desaparecido en este incendio que conmueve actualmente a la familia. Falta por consignar que el poco tiempo que se tardó entre el momento de surgir las llamas e iniciarse el desplome del edificio se debió a la ingente cantidad de madera que en él había. Todos los pisos eran de madera encastada y esta cera se convirtió en río que dio pábulo al fuego simultáneamente con otras materias inflamables. El administrador de la finca, que ostenta también el cargo de secretario, don Federico Tetzner, de nacionalidad austriaca, hubo de ser sacado en gravísimo estado, pues por padecer de una cirrosis aguda tuvo que ser intervenido, días pasados, en Madrid, realizándose una punción.

El palacio, del que sólo quedan lamentables ruinas, en piedra, hasta esta madrugada fué de estilo Renacimiento. Perteneció a los frailes Jeronimos. Lo utilizó como casa de reposo. Posteriormente las familias de Saenz de Heredia y Valenzuela también lo habitaron y desde 1926 pertenecía a la madre de la princesa, actual duquesa de Parcent, que en dicho año efectuó reformas que costaron varios millones de pesetas, bajo la dirección de don Luis Bellido, arquitecto municipal de Madrid. Al abandonar la finca llegaba en retén de bomberos de Madrid. Ocuparon posiciones para intentar evitar que aún se extendiera el incendio, que constantemente se reproduce. — Cifra.

El incendio en el gigantesco muelle Luckenbach —oficialmente dominado al cabo de cerca de cuatro horas—, los bomberos seguían una exploración minuciosa de los restos del muelle, en averiguación de «todas las posibilidades, incluso la de sabotaje». Agentes del F. B. I. y del Servicio de Investigación de la Marina se han sumado a las pesquisas, que Cavanagh califica de científicas. Se sabe a la vista de la correspondiente documentación, que la mayor parte de la carga depositada en el muelle Luckenbach era sumamente inflamable, pero, a juicio del citado comisario de Incendios, ni siquiera los tanques de acetileno que allí se encontraban pueden ser la causa de la explosión. — Etc.

Editorial, días de ayuno y abstinencia, recetas de cocina, puericultura, consejos a las amas de casa. Todo esto lo encontrarás en la Agenda que la Sección Femenina edita para 1957.

# Anuncios Telefónicos

## Alquileres

ALQUILO piso amueblado, calle Vitoria. Informes: Prigo. Moneda, 13. Burgos.

NECESITO piso en renta, abonaría 500 mensuales. Prigo. Moneda, 13. Burgos.

## Arriendos

¡¡ATENCIÓN!! Permutaría casa cuatro plantas, produciendo 1.200 mensuales, 450 metros, solar, cuadras libres 375.000. Carretera Francia. Por camión gas-oil. Moneda, 13. Burgos.

## Automóviles y Accesorios

MOTOR «Studeaker, J 15», reparado, vendo. Moneda, 13. Burgos.

OMNIBUS «Dodge», 30 plazas, con dos motores, cedo barato. Moneda, 13. Colegiado. Burgos.

CAMIONETA «Ford», 4 cilindros, 17 HP., vendo, facilidades. Moneda, 13. Colegiado. Burgos.

COMPRO turismo «Renault 4-4». Pago contado. Moneda, 13. Burgos.

SE VENDE un camión marca «Dodge K-47». Para ver y tratar con Teodoro Bragado. Muñoz Grandes, 5. Zamora. (1.830)

WANDERER, 7 plazas de la casa, 14 HP., servicio público, perfecto estado. Vadillos, 41. Burgos.

COMPRO adjudicación de camión y turismo. Luis Martín. Brocense, 6. Teléfono 2360. Salamanca. (1.841)

CAMION gas-oil, «Internacional», motor «Cumis» 150 HP. Amplios pagos. Informes: Colegiado. Moneda, 13. Burgos.

## Compra-venta de fincas

¡¡SOLAR!! Chaffán dos calles, San Francisco. Vendo 600 metros. ¡Acuda rápidamente! Prigo. Burgos.

¡¡ESTUDIO!! Maravilloso piso, 5 habitaciones, calle Concepción. 115.000, más Banco. Prigo. Burgos.

¡¡COMERCIANTE!! Local, montar tienda espléndida, exento contribución. Pegando Plaza Toros. 175.000. Prigo Burgos.

¡¡LOCAL!! 250 metros, dos grandes portones, entrada camiones, oficina. Calle Villarcayo. Vendo 300.000. Prigo. Agente la Propiedad. Moneda, 13. Burgos.

¡¡LOCAL!! 250 metros, dos grandes portones, entrada camiones, oficina. Calle Villarcayo. Vendo 300.000. Prigo. Agente la Propiedad. Moneda, 13. Burgos.

¡¡BARATO!! Piso tres habitaciones, cocina, servicio. Llave en mano. Prigo. Burgos.

¡¡INCONCEBIBLE!! Planta completa 375 metros, piso todo confort, diez habitaciones, en casa mejor construcción, centricuismo. Todo llave en mano Prigo. Burgos.

¡¡EXTRAORDINARIO!! Dos solares, carretera Gamonal, inmensas fachadas, llanitas, zonas industriales iluminadas, 9.000 metros y 3.500. ¡Véanlos! Prigo. Moneda, 13. Burgos.

¡¡MARAVILLOSOS!! Vean los pisos, calle Villarcayo, 4 dormitorios, ducha, agua caliente, exento contribución, 75.000. Estrenar. Prigo, Moneda, 13. Burgos.

¡¡LECHEROS!! Negocio Lechería, doce vacas, clientela seleccionada, casa, cuadras, siete mil metros. Todo 475.000. Facilidades. Prigo. Agente la Propiedad. Burgos.

## Enseñanzas

CONTABILIDAD, Matemáticas, Cálculo mercantil y Cultura general, plazas limitadas. Informes: llamando al teléfono 1460. Zamora. (1.797)

## Ganados y Aves

VENDO novilla, cumplida día 2. Alberto Pastor. Tanager de Campos Valladolid.

## Hipotecas

NECESITO para mi representados 1.000.000, cinco años, Garantizadísima inversión. Prigo. Agente la Propiedad. Moneda, 13. Burgos.

## Traspasos

¡¡ATENCIÓN!! Para mis representantes, tomaría tienda céntrica, tejidos. Bien local e ntrico. Prigo. Agente la Propiedad. Moneda, 13. Burgos.

PESCADERIA, poca renta, buen emplazamiento, 20.000. Prigo. Burgos.

BAR, pegando calle Santander, renta 175 mensuales. Aproveche la oportunidad! Prigo. Burgos.

CARNECERIA, traspaso, instalación completa. Prigo. Moneda, 13. Burgos.

¡¡INCONCEBIBLE!! Pensión 20 camas, 15 habitaciones, todas exteriores. Plaza Mayor, renta 355 mensuales. 300.000 ¡Acuda rápidamente! Prigo. Burgos.

RESTAURANTE, moderno, pensión, negocio saneadísimo, 275.000. Amplios pagos. Calle Vitoria. Prigo. Agente la Propiedad. Burgos.

TRASPASO Bar-Restaurante «Jalisco», con vivienda. Informes en el mismo Zamora. (1.848)

MAGNIFICO negocio, saneados rendimientos. Otro local, sitio comercial. Gestoria Prada. Zamora. (1.845)

## Ventas

Ningún artículo usado podrá venderse a mayor precio del 80 por 100 señalado en la legislación vigente, según lo dispuesto por la tasa.

SACOS NUEVOS Y USADOS. Costales, lonas, tejidos de lino, cuerdas, jables, botas para riego y otros artículos podrá adquirirlos a precios de fábrica en los establecimientos de Eulogio Crespo. La Bañeza. (León.) (421)

VENTA dos ruedas carro bueyes, perfecto estado. Tratar: con Pascual Castaño, Andavías (Zamora). (1.834)

VENDO carro seminuevo, con ruedas goma, completo arcos. Calle La Torre, 3 (Pantoja). Argimiro Llamero. Zamora. (1.831)

SE VENDE carro seminuevo y un remolque. Informes: esta Administración. Burgos.

VENDO máquina cepilladora, 40 ancho. Mesa aserrar. Taladrador y reguesadora. Motor, 3 HP. (Nueva) Cibe Barrueco. Zamora. (1.842)

# DEPORTE

## NOTAS BREVES

\*\*\* Cada vez que veo cómo se escriben los partidos pleno en la desgraciada historia del fútbol español. Así, por ejemplo, Verde es la novela rosa del Atlético de Madrid.

\*\*\* En cambio, cuando Verde jugaba en el equipo amarillo de Las Palmas acababa morado.

Lo que dijo Campoamor, "todo es según el color del cristal con que se mira" aunque fuera un embuste como un templo, tiene una buena aplicación al fútbol.

Total, que acabo de poner verde a la historia, pobrecita, con la maestra de la vida que era en tiempos de Cicerón...

\*\*\* "El nuevo Estadio de Sevilla costará cuarenta y cinco millones y podrá ser ocupado por 65.000 espectadores. Las obras, por lo tanto, serán costosísimas".

Herbas así las cuentas, y dividiendo todos esos millones entre los espectadores que van a haber, resulta que sólo "tocan" a 692 pesetas y un pequeño pico.

\*\*\* Ayer salieron los buenos del Barcelona. ¿Y qué sucedió? Les trituro la apisonadora, como al pobre Fernández. Kubala ya no es quien fue; Kubala es una quimera; Kubala ya no es aquel jugador, tan de primera.

Y que don José Zorrilla perdona a los albañiles de la rima.

\*\*\* Todo eso de la precisión, el automatismo y el mecanismo en el exterior, ya no es lo mismo que aquí. Aquí somos como somos y sólo somos así los de aqueños los Pirineos.

El gran Kopa, que en Francia las daba lo que se llama todas, aquí, por efectos del clima, lo mal que se vive y lo que se engorda, es un hombre distinto, hasta el punto de que ha logrado lo que hasta ahora había sido incapaz: fallar los penaltys.

Kopa terminará matriculándose español, como Kubala y Di Stéfano. El camino es perfecto.

Estupendo, muchacho! Confío en tí.

\*\*\* Acabo de ver una foto de la señora Puskas. Tiene el teléfono en una mano, hablando con su marido, y la mirada, en una esfera con el mapa mundial.

—¿Adónde iremos a parar, Pepe? —parece preguntar, en el supuesto de que Puskas se llame Pepe.

—No quiero otro caso como el de Kubala, que el pobre está sufriendo horrores en Barcelona y sólo ha ahorrado cinco millones de pesetas, en tanto tiempo.

—Pero, ¿es que no cumple tu contrato el veinte de diciembre?

—Todo cumple en esta vida, hija mía; pero, ¿dónde encuentro yo un Madrid, si cerraron el cupo con ese "falla-penaltys" que trajeron de Reims?

\*\*\* Declaraciones de una florista:

—Cuando juega en Madrid la Real Sociedad, me hincho a poner flores en las solapas. Los donostiarros tienen los seguidores más elegantes de España.

Se trata, como se ve, de atracción de forasteros.

\*\*\* Carlitos, el benjamín de los "botones" del periódico, acaba de entregarme esta greguería:

"Ahora que la carne está por las nubes, el Atlético de Madrid resulta un equipo admirable para el Valladolid. Antes era un hueso y en estos momentos —eso de "en estos momentos" lo ha aprendido en la radio— es un momio de sotonillo".

\*\*\* También Ramón Malcón le pone verde a Verde.

A pesar de que fueras seleccionador, siempre he sido buen amigo tuyo, de corazón.

\*\*\* Mientras Murillo no alcance a Di Stéfano en la lista de goleadores, la gente seguirá llenando los oídos con ese proyecto "La saeta rubia".

## EL HONVED VENCE AL BARCELONA POR 4-3

### Por el equipo catalán destacaron Brugué y Basora LOS HUNGAROS JUGARON CON FRIALDAD Y LENTITUD, Y PUSKAS FUE EL MAS FLOJO

Barcelona, 4. — Por cuatro goles a tres ha vencido el Honved al Barcelona en el partido jugado esta tarde en Las Cortes, con luz artificial. Tras un primer tiempo en que los jugadores húngaros se vieron superados por la velocidad del Barcelona, el Honved se impuso en la segunda mitad, aprovechando el agotamiento de su adversario y los fallos del guardameta suplente, Estrems, que sustituyó a Ramallets. El encuentro fué de buen fútbol, aunque decepcionó algo al numeroso público que llenaba de reboros los graderíos de Las Cortes, puesto que se esperaba de los jugadores del Honved una exhibición más convincente.

**FUTBOL FRIO Y CEREBRAL**

Por parte de los húngaros el fútbol practicado fué excesivamente frío y cerebral, aunque haciendo una gran demostración de la clase individual de todos sus componentes en lo que a dominio de balón y precisión en el pase se refiere.

El encuentro comenzó a las 7,00 de la tarde y el colegiado catalán señor Azón alineó a los equipos de la siguiente forma:

Barcelona: Ramallets, Biosca, Brugué, Gracia, Flotats, Bosch; Basora, Villaverde, Kubala, Martínez y Manchón.

Honved: Groosis, Rakoosi, Bándyal, Dudas, Boscik, Kottatz; Budai, Machos, Tichy, Puskas y Czibor.

**COLECTA EN FAVOR DE LOS HUNGAROS**

El campo presentaba un llenazo enorme. Señoritas de la sociedad barcelonesa y enfermeras de la Cruz Roja hicieron una colecta en favor del pueblo húngaro, prestando en las solapas de los es-

pectadores banderitas magiares.

**PRIMERA PARTE, 2-1**

El encuentro comenzó con un peligroso avance del Honved que corta muy bien Brugué. Contraataca el Barcelona y se lanza el primer tiro a puerta, a cargo de Kubala. En rápido avance, el Honved llega hasta los dominios de Ramallets, que detiene un peligroso disparo de Czibor. A los cinco minutos el mismo Ramallets debe arrojar a los pies de Tichy, que se escapa hacia la puerta, y salva un gol. A los seis, en un rápido contraataque, el Barcelona obtiene el primer gol, en formidable disparo de Manchón, que Groosis detiene dentro de la puerta. Sigue el juego con ligero dominio barcelonista y en una buena jugada Kubala entrega el balón a Manchón, el cual tira fuerte y el portero salva la peligrosa situación. A los nueve minutos empata el Honved. Avanza Budai por su ala y lanza un tiro cruzado, haciéndose Tichy con la pelota, que la envía a la red. A los once minutos, el árbitro detiene el juego para guardar un minuto de silencio en homenaje a las víctimas de los sucesos de Hungría. Se reanuda el juego con un balón neutral y un fuerte disparo de Tichy lo desvía Ramallets a córner. Basora se muestra el más peligroso atacante del Barcelona. Un fuerte disparo suyo lo detiene Groosis. A los veintidós minutos, Martínez lanza a Basora un magnífico pase adelantado; el extremo avanza unos metros y dispara por bajo y al ángulo, logrando el segundo gol del Barcelona. Aún se registra antes del descanso un buen disparo de Martínez desde cerca, que Groosis envía a córner. Con dos a uno se llega al descanso.

**RAMALLETS, SUSTITUIDO**

En la segunda mitad el Honved mantiene su alineación inicial, pero en el Barcelona, Estrems sustituye a Ramallets; Segarra, a Bosch y este pasa a la delantera, a puesto de Martínez, que ocupa el lugar de Villaverde, que no continúa jugando.

Apenas puesto el balón en juego, los húngaros se lanzan con más ímpetu al ataque. A los tres minutos, en una entrega en falso a Estrems, el Honved está a punto de marcar, pero Biosca salva la peligrosa situación. Hay después un contraataque barcelonista con tiro de Kubala muy potente, rozando el poste. A los ocho minutos, en un saque defectuoso de Estrems, el balón lo recoge Puskas, que se interna en el área y de tiro raso logra el empate a dos. A los once minutos marca Czibor en claro fuera de juego, señalado por el árbitro, por lo que se anula el gol. Pero el Honved vuelve a la carga y a los trece minutos, en gran jugada individual de Boscik éste consigue el tercer tanto húngaro. El Barcelona se deja dominar, aunque algunas incursiones de Basora llevan el peligro a la meta magiar. A los treinta minutos, Kubala lanza a Martínez, que burla la salida del portero y entrega el balón retrasado a Bosch, que obtiene el empate a tres. Dos minutos después el Honved logra el tanto de la victoria. En un avance de Czibor, Estrems sale en falso y Czibor envía el balón por encima del cuerpo del portero barcelonista a la red. Los últimos minutos son emocionantes, con todo el Barcelona al ataque en busca del empate. A los treinta y nueve minutos, un tiro de Basora se estrella en el poste, y al minuto, Groosis tiene que enviar un balón a córner.

**CRITICA DEL ENCUENTRO**

El Barcelona realizó un buen encuentro, jugando con gran amor propio y procurando sobreponerse a la superioridad técnica de su adversario. Sus mejores hombres fueron Brugué y Basora, seguidos de Ramallets, Bosch, Villaverde, Kubala, Manchón y varias jugadas extraordinarias de Martínez.

El Honved, con excesiva frialdad y juego lento, mostró su prodigiosa técnica. Su juego brilló principalmente en el centro del terreno, donde realizaron verdaderas diabluras con el balón, y en la precisión del pase. En la defensa no mostraron excesiva seguridad, y en el ataque, bien sujetos por los pegajosos defensores locales, tiraron poco y no demasiado bien, aunque supieron aprovechar las ocasiones que se les presentaron. Destacaron Boscik y Czibor. Puskas fué el más flojo del equipo.

Azón realizó un arbitraje convincente.

Para suplir a los cinco seleccionados del equipo "B" y a Suárez, lesionado, se precipitaron las reapariciones de Kubala, aún resentido de un pie; de Villaverde, que llevaba mucho tiempo sin jugar, y de Bosch y Segarra, que estaban enfermos, así como de Flotats, que estaba alejado del equipo.—Añil.

## Los Juegos de Melbourne

### En ciclismo, Italia bate el record olímpico de cuatro mil metros, en persecución Estados Unidos sigue acaparando medallas de oro

Melbourne, 4. — En combates de lucha grecorromana correspondientes a la segunda vuelta del torneo olímpico se han registrado los siguientes resultados:

**Peso mosca.**— Borloje Voukof (Yugoslavia) vence a Karl Johansson (Suecia); Istvan Baraya (Hungría), a Mewis (Bélgica); Durson Egribas (Turquía), a Monty Hakansson (Australia). Hakansson es eliminado. Ignazio Fabra (Italia), a Wilson (Estados Unidos), y Nikolai Solovief (Rusia), a Roete (Francia). Roete queda eliminado.

**ROMANEKO, MEDALLA DE ORO EN TIRO CON SILUETA MOVIL**

Vitalia Romaneko, de Rusia, ha obtenido hoy medalla de oro en la prueba de tiro al blanco móvil, logrando 441 puntos de 500 posibles, seis menos que su marca nacional. El objetivo era un ciervo que se movía a lo largo de un sector de veintitrés metros en cuatro segundos. La final dió el siguiente resultado, después del citado vencedor: 2.º Skoldberg, de Suecia; 3.º Sevriouguine, de Rusia; 4.º Kovacs, de Hungría, y 5.º Kocsis, de Hungría.

**EL NADADOR ROSE GANA EN 400 METROS LIBRES**

El nadador australiano Murray Rose ha ganado la prueba de natación sobre 400 metros, estilo libre. Cubrió la distancia en 4 minutos 27 segundos y 3/10, lo que supone un nuevo record olímpico. El anterior lo poseía el francés Jean Boiteaux, desde Helsinki, con 4 minutos 30 segundos y 7/10.—Añil.

**HUNGRÍA GANA EL TORNEO DE ESGRIMA**

Hungría ha ganado el torneo de esgrima a sable por equipos. En la serie final venció a Rusia por 9-7 victorias.

En la final, Hungría venció a Polonia por 9-4.

Con estos resultados, la clasificación final de los cuatro es como sigue: Hungría, Polonia, Rusia y Francia.

**UNA NORTEAMERICANA VENDE EN SALTOS DE TRAMPOLIN**

La norteamericana Pat Mc Gormick ha ganado la prueba de saltos de trampolin de los Juegos Olímpicos, con un total de 142,36 puntos.

A continuación se clasificaron: 2.º Jean Stunyo (Estados Unidos), 125,89; 3.º Irene Mc Donald (Canadá), 124,41.

**ITALIA, VENCEDORA CICLISTA**

Italia ha ganado la carrera ciclista de los 4.000 metros, persecución, el balir a Francia. La clasificación queda como sigue: 1.º Italia; 2.º Francia; 3.º Gran Bretaña; 4.º Africa del Sur.

Italia estableció un nuevo record olímpico, con un tiempo de 4 minutos 37 segundos y 4/10. El anterior lo estableció Italia en la

eliminatória de la prueba con un tiempo de 4'8" 4/10.

**LOS ESTADOS UNIDOS, ACAPARADORES DE MEDALLAS DE ORO**

Después de las pruebas de hoy, los países participantes han ganado las medallas que se indican a continuación, por este orden: oro, plata y bronce:

Estados Unidos, 28-20-10.  
Rusia, 20-20-23.  
Australia, 8-5-12.  
Suecia, 6-2-2.  
Alemania, 5-12-5.  
Italia, 6-5-7.  
Gran Bretaña, 5-5-7.  
Rumania, 4-3-1.  
Hungría, 3-7-3.  
Francia, 2-3-5.  
Japón, 2-3-0.  
Irán, 2-2-1.

**CUARTOS DE FINAL CICLISTAS**

En los cuartos de final de la carrera ciclista de velocidad sobre mil metros se han dado los siguientes resultados:

Primer cuarto de final: Michel Rousseau (Francia) vence a Thomas Shardelow (Africa del Sur).

Segundo: Richard Ploog (Australia), a Jack Dinsney (Estados Unidos).

Tercero: Guglielmo Pesenti (Italia), a Ladislaf Foucek (Checoslovaquia).

Cuarto: Warren Johnston (Nueva Zelanda), a Boris Romanof (Rusia).

En los cuartos de final de la carrera ciclista de los 2.000 metros, tandem, se han dado los siguientes resultados:

Primer cuarto de final: 1.º Checoslovaquia.  
Segundo: 1.º Australia.  
Tercero: 1.º Gran Bretaña.  
Cuarto: 1.º Italia.

Estos cuatro países se han clasificado par las semifinales.

## El baile puro español es sobriedad y virilidad

(Viene de última página)

por ser un hombre que vive a través de sus ideas y dotado de una prodigiosa memoria que todo lo recoge y todo lo guarda para servirle de ello cuando la ocasión se presenta, puso fin a su grata compañía diciéndome cuanto sigue: "No olvides que para mí no hay en el mundo más que el baile puro. El es "mi padre", porque me ha dado la vida; él es "mi hijo", porque lo cuido; él es "mi mejor amigo", porque no me canso de acompañarlo, y él es "mi alma", porque sólo saldrá de mi cuerpo cuando Dios disponga de mí. Y por ahora, nada más; sólo me resta decirte que cuando termine de grabar en magnetofón un sin fin de canciones y bailes populares que aún he de recoger en muchos pueblos de España, montaré mi gran academia de bailes puros".

Esto fué todo cuanto habló Vicente Escudero. Ya he dicho, al comenzar, que él sería quien les hablara a ustedes. De mi cosecha únicamente hay esta aclaración: ¿Saben por qué su mirada siempre centelleante, su rostro siempre alegre y animado, había perdido la una el brillo y el otro la alegría? ¡Pena me da decirlo! Pues porque al ser reconocido por una guapa dama que en el bar entró, dijo a otra que le acompañaba: "Mira, ahí tienes a Vicente Escudero, pero... ¡qué viejo está!".

¡Así es la vida! Sin embargo, "ella" sigue sin mirarse al espejo. Por lo visto.

José Pérez del Bosque

## El Brunswick viene a España Jugará un partido en Bilbao y otro en Madrid

Hannover, 4.—El equipo de fútbol Brunswick, de la Primera División de la Liga alemana, ha salido por vía aérea de esta ciudad con destino a España, donde jugará una serie de partidos amistosos.

El Brunswick tiene previsto el jugar cinco o seis encuentros durante su visita de dos semanas a la Península Ibérica. Uno de ellos será disputado en Bilbao y otro en Madrid.—Añil.

## QUINIELISTAS, A COBRAR!

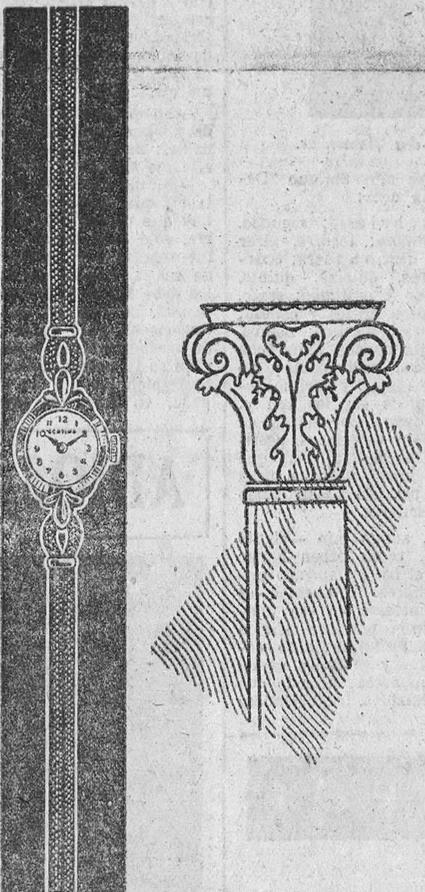
Doce boletos de 14 resultados, a 176.935 pesetas  
Los de trece percibirán 4.536, solamente

Madrid, 4.—Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondientes a la décimotercera jornada de Liga:

Boletos vendidos: 2.573.164.  
Recaudación: 7.719.492 pesetas.  
Cincuenta y cinco por ciento de premios: 4.245.720,60 pesetas.  
Reparto de premios: 2.122.860,30 pesetas a repartir entre doce boletos máximos acertantes de catorce resultados, provisionalmente a 176.905 pesetas cada uno.

Idéntica cantidad a repartir entre cuatrocientos sesenta y ocho boletos de trece aciertos, provisionalmente a 4.536 pesetas cada uno.

En la próxima jornada, las quinielas se harán con partidos correspondientes a la Segunda y Tercera División de Liga, ya que en dicho día no habrá partidos de la División de Honor.—Añil.



## ELEGANCIA

En las nuevas colecciones de relojes de señora encontrará Ud., en precios asequibles, verdaderas joyas de exhibición adornando las precisas máquinas CERTINA, que siempre señalan la hora exacta.

# CERTINA

EN EL MUNDO ES PROVERBIAL LA ELEGANCIA CERTINA

L. C.

# LA VIDA: ACTUALIDAD Y REPORTAJE

## CUESTION DE BARBAS

Por CESAR GONZALEZ RUANO



En realidad no hay nunca una verdad ni una invención completamente nuevas. Y esto de las barbas crecidas o de los rostros afeitados es, si cabe, una de las más viejas cuestiones sostenidas por la humanidad, y como ella, vigente siempre. Los modos de la barba se cifian a las modas de tal modo que, para el curioso espectador, a la vista de una fotografía o de un cuadro es posible que dicamine rápida y certeramente el año en que el retratado entregó la interpretación de su imagen a la aventura de unos pinceles o se puso delante de un objetivo.

La barba, descartada de nuestra contemporaneidad, va teniendo ensayos de crecimiento episódico, penitentemente entre los artistas jóvenes, en ese clima que, con precisa impresión y para mejor entendernos, venimos poniendo bajo la etiqueta del existencialismo.

De esas barbas neorrománticas y juveniles se llenaron los cafés y las cava de París, y su influencia se extendió por el mundo y llegó hasta nosotros en traducciones más o menos exactas del espíritu que las alentaba.

Pero, en general, las barbas satísticas diríamos que han decaído, y, por lo menos, una mitad de los jóvenes barbudos de Saint-Germain des Pres y de otros barrios equivalentes por lo ancho del mundo han ya cedido a la cuchilla de afeitar este lujo capilar, hartos, sin duda, de esta nueva preocupación, tan poco sincronizada con nuestra vida, que corre bajo el signo de la urgencia.

Así, creíamos otra vez pasado este pequeño sarampión barbado, cuando ahora sale de Londres una ofensiva de la barba, que pretende imponer su moda para este invierno, en cuyo umbral estamos. La nueva ofensiva viene avalada por los peluqueros, y lo que es más serio, por los médicos, que inesperadamente han tomado cartas en el asunto, inclinándose también al costado de la razón barbuda.

Los peluqueros londinenses consideran que la «nueva» moda es una seria contribución a la rehabilitación de la moda victoriana, y los médicos ingleses declaran que las barbas protegen de los microbios a los hombres. Esta, mejor que ninguna, es la variante que pide comentario a los puntos de nuestra pluma. Nosotros creamos todo lo contrario. Durante años hemos oído vaga, pero insistentemente, que la barba era mal asunto para la salud, precisamente por ser algo así como un bosque conservador para los microbios. Según el Cuerpo Médico británico, resulta que la barba actúa como interceptora de microbios patógenos y protege, por de pronto, de las bronquitis y las larngitis. Como toda teoría debe apoyarse, para su mejor comprensión y divulgación, en ejemplos prácticos y de fácil comprensión, se ha dicho que esa y no otra es la razón para que los lobos de mar se hayan dejado crecer la barba, precaución que también tomaron durante la última guerra nuestros pilotos.

Con esto de la barba nos ocurre lo mismo que con las rápidas e inesperadas decisiones de los modistos parisinos sobre la dimensión de la falda o el ala de los sombreros femeninos: no sabemos si la moda cuajará o si se estreñará contra la resistencia de la mayoría el esfuerzo para imponerla. Esto poco importa para reseñar en la superficie movieda de un artículo la ofensiva, que esta vez no viene de París, sino de Londres, lo que ya es una garantía de que tendrá asegurada una cierta tozidez en sus postulados a la comenzada campaña.

Llevaremos barbas o permaneceremos rasurados? ¿Qué papel va a desempeñar el bigote en todo esto? A los peluqueros no debe preocupar mucho la posibilidad de que el conato de moda con influencia israelita pueda cuajar. Lo mismo, o quizás más aún, que hoy acudimos al barbero para que nos quite la barba, habremos de recurrir a él para que nos la cuide.

Con barba o sin ella, la cuestión es matar el tiempo.

## EL BAILE PURO ESPAÑOL ES SOBRIEDAD Y VIRILIDAD

### No hay que confundir al "bailaor" con el bailarín

#### Vicente Escudero habla de su viejo "decalogo" y de sus proyectos

No pretendo hablar, claro está, ni como "entendido" ni tan siquiera como aficionado. Cada cual imagina el flamenco a su manera. Confieso que solo lo he visto y oído algunas veces; pero todo duró unos instantes, unos minutos, pongamos una hora. En cambio, yo les aseguro a ustedes que cuanto me propongo decir en cinco minutos es lo más admirable que he salido por boca del apóstol de este rito, cuya inquietud, por su pureza, es ya habitualmente famosa.

Hablo con Vicente Escudero en Valencia. Más cierto aún, habla él. Regresamos al hotel, y mientras liaba su cigarro me decía que un

—Es una verdadera desgracia —me dijo el sin par gitano de Valladolid. Luego, tras un rato de larga pausa, agregó: Yo no sé que han hecho, pero ya es muy difícil corregir las malas costumbres y, más difícil todavía, abandonar la parte comercial. Sólo muy raramente se encuentra algún bailarín que usa de tres a cuatro puntos del baile flamenco puro; los demás brillan por su ausencia en todo ellos.

—¿Cuáles son los puntos principales de su pureza efectiva?

—Principales, no. Necesarios e imprescindibles. Así los he defini-

entonces en el "misterio" que todo arte lleva dentro.

—¿Consideras fácil el hallar ese "misterio"?

—Si el tiempo estuviera para paseos, que visto está que no; si yo tuviese menos sueño, que a la vista está que me voy cayendo por su culpa, me daría el gustazo de decirte muchas cosas; pero no para que las cuentes, sino para que las sepas...

—Entonces no me sirven —le respondí sin dejarle acabar.

—¡Para, para la "vespa", que no hay que correr tanto!

Y mirando la hora en su reloj de pulsera, hizo un gesto conformativo. Después me miró de arriba abajo y dijo:

—Pues bien; ya que tu curiosidad no admite aguante, entremos en este bar para seguir hablando. Así lo hicimos. Ya dentro, el camarero nos sirvió dos enormes vasos de leche que había pasado de caliente a tibia debido a lo mucho que tardó en traerlos.

—Buena bebida para dos "flamencos"! —exclamó irónicamente, pero muy serio, quien ha dado varias vueltas al mundo al compás de las músicas de Albéniz, Granados, Falla y Turina...

—Tienes razón. ¿Qué dirán de nosotros!

—¿Quién? ¿El público? ¡Bah! —y marcando con rabia su desdén, bebióse el vaso de leche de un solo trago; se levantó, miró a una mujer, hizo nuevo gesto y...

Salimos a la calle. Escudero no habla, va preocupado. Aquel rostro siempre alegre y animado, aquella mirada siempre centelleante, había perdido, el uno, la alegría; la otra, el brillo. Ya, tras mucho y mucho andar, vuelven a nacer sus palabras: "¡Maldita popularidad, que tanto me perjudica desde la planta de los pies hasta la punta de los pocos pelos que me quedan!"

—No es para preocuparse. Olvida y sigue contándome cosas agradables; mejor dicho, empieza, pues aún me tienes "in albis".

—Ni me acordaba ya: El "bailaor", que, dicho sea de paso, no hay que confundirlo con el bailarín, sólo debe bailar con impecable seguridad y pureza los bailes de su país; todos los otros bailes los debe bailar mal, orgulosamente mal. Te diré aún más; los debe desconocer, pues en el baile reside verdaderamente la nacionalidad, y quien va poseyendo con creciente perfección los que no son de España, va sufriendo gradualmente

una "desnacionalización" que termina a brincos. Por lo tanto, no existe en él ese especial y exclusivo encanto que encierran nuestros bailes puros, en virtud de las



influencias más o menos efectivas en que, sin querer, se meten los llamados bailarines, ya que, quieran o no, los pasos de cada baile ajeno a nosotros los aparta, los distrae, los aleja...

—Ya sé por dónde van los tiros.

—¿Sí?... Pues tratemos de ocultarlo; ¡pero así nos luce el pelo! Ahora bien; ten en cuenta que, dejando aparte el caso de quienes ganan tanto dinero con sus azucarillos aéreos y velocípedos, el baile puro español es sobriedad, virilidad plástica, braceo y movimiento de pinreles, con música de taconeo. Pero, ¡ojó!, sin ondulación de cuerpo, sin movimientos de caderas, sin retorcimientos de cintura, sin pataditas para adelante y, sobre todo, sin esa horrorosa pose de casi todos los bailarines que con el cuerpo sostenido sobre una pierna adelantan el vértice angular de la otra rodilla para marcar mejor el aca y el muslo. ¡Esa pose es tan poco varonil, que no gustaría ni aunque la hiciese el bilbaíno Eranzquin al tirar la jabalina. Y, ¡vamos!, que no hay que dudar de que el vaso es un hombre con toda la barba.

Escudero se separó de mí. Quería irse, dejarme; pero quizá por no pecar de descortés, volvió y...

(Pasa a la página anterior)



Vicente Escudero, en una exhibición entre dos flamencas.

diario barcelonés ha lanzado en uno de sus últimos números un grito de alarma pidiendo que se lleve a cabo una depuración de folklore español. Le confesé haber leído cuanto me contaba. Es más; le hice saber con verdadera satisfacción que, de mucho tiempo a hoy mismo, también yo escribo con insistencia sobre idéntico tema; pero que es tiempo perdido...

nido en mí ya muy antiguo "De-calogo". Toma nota:

Primero, sobriedad; segundo, bailar en hombre; tercero, girar la muñeca de dentro a fuera; cuarto, las caderas, quietas; quinto, bailar asentado y pastueño; sexto, armonía de pies, brazos y cabeza; séptimo, estética plástica; octavo, estilo y acento; noveno, bailar con la indumentaria tradicional y no con blusas de mujer, y décimo, lograr variedad de sonidos con el corazón, es decir, sin chapas en los zapatos, sin escañeros postizos y sin otras marrullerías que como aditamentos accesorios usan muchos que por ahí andan dando saltos de titiriteros.

—He aquí, amigo mío —siguió diciéndome—, cómo deben bailar los hombres el baile flamenco puro. ¡Los hombres! Mas como es muy difícil meterse en esa hondura misteriosa, por eso afirmo que ese "duende" que tanto carecan eruditos y profanos es un mito que desaparece bailando con sobriedad y hombría, traduciéndose

## Ingenieros españoles visitan el puerto de Los Angeles

### Es el mayor del mundo y recibe 4.000 barcos anuales

Los Angeles (California).—(Servicio especial IGCE).—"¿Qué puerto tan extraordinario!"

Ese fué el comentario común que hicieron los miembros del grupo de españoles que se dedicaron a estudiar las instalaciones y mejoramientos marítimos cuando visitaron este mes el puerto de Los Angeles bajo los auspicios de la Administración Internacional de Cooperación del Departamento de Estado de los Estados Unidos.

Este equipo de siete funcionarios marítimos fué saludado por el gerente general del puerto, señor Bernard J. Caughlin, y su ingeniero principal, señor Edward V. Dockwaller, quienes condujeron a los visitantes en una fra terrestre y marítima por "el puerto más grande del mundo hecho por el hombre".

Entre las instalaciones que particularmente impresionaron a los visitantes de España estaba el nuevo terminal para carga y pasajeros, cuyo costo fué de diez millones de dólares y que ha sido asignado a la Malson Navigation Company. Expresaron sorpresa cuando el señor Caughlin les informó que el movimiento anual de mercancías —de entrada y salida— por el puerto ascendió a más de veinticinco millones de toneladas, y que las llegadas de barcos superó la cantidad de cuatro mil al año.

El grupo español, está pasando seis semanas en este país con el expreso propósito de visitar los puertos principales. Estos hombres, que son los principales ingenieros marítimos de España, observarán las operaciones de varios tipos de las instalaciones del puerto y al mismo tiempo cambiarán sus impresiones y puntos de vista con las autoridades de puerto norteamericanas.

Los intereses específicos del grupo están centralizados en el planeamiento e instalaciones para la distribución, instalación de carga especializada (petróleo, frutas, etc.), muelles pesqueros, administración de puertos, carreteras y ferrocarriles que unen a los puertos con las áreas que sirven, erosiones de playas y construcción de rompeolas.

A su regreso a España, los miembros del grupo visitante, presentarán un comprensivo informe de su visita, mencionando sus hallazgos y recomendaciones para los puertos españoles.

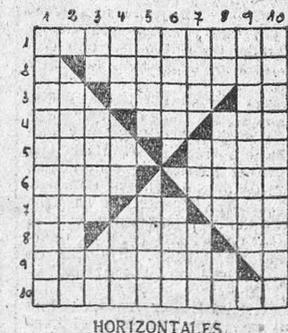
Los integrantes del grupo son: Julián Antón y Eugenio Trueba, ambos pertenecientes al Ministerio de Obras Públicas y que poseen el título de ingeniero-jefe de proyectos; Vicente Caffarena, ingeniero de la Administración Marítima del puerto de Málaga; Pedro Gaytan de Ayala, director de la Administración Marítima de Algeciras; Marciano Martínez, director e ingeniero-jefe del puerto de Cádiz; Miguel Pintor, director e ingeniero del puerto de Santa Cruz de Tenerife, y Francisco Terán, ingeniero-jefe del Ministerio de Obras Públicas.

Acompañando al grupo durante esta gira al puerto de Los Angeles se encuentran el señor Gerard

J. Lally, gerente de proyectos de la Administración de Cooperación Internacional, y el intérprete Juan Rodríguez.

## PAJATIEMPOI

### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

1: Contenderán entre sí dos o más personas que aspiran a una misma cosa. 2: Masa mineral procedente de los espacios interplanetarios, que cae sobre la Tierra. 3: Consonantes. Pedazo de pan empapado en cualquier líquido comestible. Pronombre. 4: Te diriges. Intersección. Plantigrado. 5: Futuras. Cumbre de una montaña (al revés). 6: Especie de leche que repáran las aves. Masa permanente de agua depositada en honduras del terreno. 7: Especie de manzana (al revés). Nombre de consonante. Gran masa de agua salada

(al revés). 8: Abreviatura. Capital europea. Marchar (al revés). 9: Acaparrón. 10: Empalmes de una línea eléctrica con la conducción general.

VERTICALES

1: Perteneciente a la secta de Calvino. 2: Escardarán la tierra con el carpido (al revés). 3: Repetido, madre. Pueblo de la provincia de La Coruña. Río italiano. 4: Plural de consonante. Preposición. En sentido figurado, abundancia extraordinaria de alguna cosa (al revés). 5: Dios del Amor. Golpe de mar. 6: Alfiler grande con que las indias se prenden el mantón. Especie de espadaña (al revés). 7: En el juego de la secansa, dos o tres naipes iguales (al revés). Contracción. Saeta (indígena de las montañas de Filipinas) (al revés). 8: Terminación verbal (al revés). Maroj de flores (al revés). Regañe (al revés). 9: En sentido figurado, apremiar con insistencia. 10: Hospitales.

SOLUCION AL ULTIMO CRUCIGRAMA

Horizontales.— 1: Apócrifa. 2: Ag. 3: Cera. 4: Opónenla. 5: Gil. Del. 6: Redondel. 7: Aca. 8: Le. 9: Olvidaba.

Verticales.— 1: Autógrafo. 2: Pie. 3: Celda. 4: Crer. Del. 5: Roc. Mied. 6: Anodo. 7: Lee. 8: Orvallará

## ADIOS, MISTER EDEN



Número 10, Downing Street; una tapia de ladrillos y el jardín detrás, envuelto entre un modesto «puré de lentejas», que deja adivinar los árboles como leves sombras fantasmales. El coche, vacío. La señora Eden atraviesa la puerta, mientras el chófer lleva el equipaje. Falta sólo la estilizada figura de su marido. Van a partir para las Jambacas, pero a él no le vemos. Le han dejado atrás, según podemos apreciar. O se va quedando él, a consecuencia de su andar lento, vacilante, como si no quisiera dar más pasos en falso. Las Jambacas son un sitio ideal para las novelas de Daphne de Maurier. Allí encontrará tal vez el reposo necesario, pero existen otras muchas cosas —la tranquilidad de conciencia, por ejemplo— que mister Eden ya no hallará jamás. Nunca se dió un caso de fugacidad política tan fulminante en la vieja isla. Todos los políticos ingleses han jugado bien sus cartas. Desde Melbourne, que lo demuestra en una película reciente y sonrosada sobre la joven era victoriana, a Disraeli y Churchill. Todos menos el

que durante tanto tiempo fué... De nada le sirvió su larga espera sin eficaz aprendizaje. Por eso ahora hasta los fotógrafos le han olvidado en esta imagen, tomada quizá con más expresivo sentido periodístico de lo que pudiera parecer. Eden no está en ella, pero saldrá dentro de poco; ya sin su famosa elegancia de otros tiempos, con el pelo muy blanco y las espaldas encorvadas, apoyándose en el brazo de la segunda esposa. El coche partirá entre esas leves sombras fantasmales. Entre esos árboles por los que Eden avanza ahora invisible al otro lado de la tapia. Entre sus compañeros, pues él no es más que otra débil sombra; la sombra de sí mismo; la sombra del imperio que se empeña en subsistir por métodos de fuerza cuando pasó su hora. También John Bull tiene las espaldas curvadas hacia el descanso por haberse gastado estérilmente, sin afanes limpios que se puedan exhibir como noble bandera. Adiós, mister Eden. Que usted descanse.—V.

NO OLVIDE QUE...

...poniendo su nombre y seña, si reversiono de los envíos que usted remita, éstos le serán devueltos, si por ausencia del destinatario o por cualquier otra causa no pudieran ser entregados.